

RAPPORT FINAL



Cartographie des Coordinations Territoriales Linguistiques en Île de France



20 décembre 2019



SOMMAIRE

Introduction

I. Contexte	4
I. 1. L'Île-de-France, un environnement dynamique.....	4
I. 2. Chronologie d'un projet co-construit.....	9
II. Méthodologie	10
III. État des lieux et analyse	11
III. 1. Les coordinations existantes et en projet.....	11
III. 2. La cartographie régionale.....	15
III. 3. Les cartographies départementales.....	22
75 Paris.....	22
77 Seine-et-Marne.....	28
78 Yvelines.....	32
91 Essonne.....	40
92 Hauts-de-Seine.....	54
93 Seine Saint-Denis.....	66
94 Val de Marne.....	80
95 Val d'Oise.....	87
IV. Les points d'efficience	100
IV.1. La mise en place d'un diagnostic.....	100
IV.2. Le recensement, le référencement.....	100
IV.3. La nécessité d'un fort soutien d'un acteur public.....	101
IV.4. La mise en place du suivi des parcours des apprenants pendant la formation.....	102
IV.5. La professionnalisation des acteurs.....	103
IV.6. L'harmonisation des outils et des pratiques.....	103
V. Les points de vigilances	104
V.1. La question des financements.....	105
V.2. Le portage.....	105

Conclusion

Contacts

Remerciements

Introduction

Dans une perspective de lisibilité des coordinations territoriales linguistiques en Ile de France, et afin de recueillir des éléments d'aide à la décision pour orienter les politiques publiques, le SGAR a commandé cette étude au Centre De Ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue Ile de France (CDRIML) et à Réseau Alpha, tous deux acteurs de terrain.

Commencée dès septembre 2018, et financée par la DRJSCS, le rapport final, comportant un référencement, une cartographie, une analyse et des préconisations, sera présenté lors d'un séminaire à la Préfecture d'Ile de France début 2020. Cette étude est le fruit d'un partenariat renforcé entre nos deux structures aux tailles, statuts et missions différentes mais complémentaires. Le CDRIML porté par le GIP- FCIP de l'académie de Versailles, assure des missions d'orientation, d'information, de mutualisation et mise à disposition de ressources, de professionnalisation des acteurs ainsi que de conseil et d'appuis aux initiatives territoriales. L'association Réseau Alpha, créée en 2006, propose une cartographie interactive de plus de 600 structures donnant des cours de français en Île de France. Elle propose également des ressources à destination des prescripteurs et des formateurs.

Afin de structurer et pérenniser ce partenariat, nous avons signé une convention cadre le 12 juillet 2018, pour la période 2018/2021.

Cette étude a permis d'identifier sur le territoire francilien, vingt-deux coordinations territoriales linguistiques en activité à ce jour et quatre autres actuellement en projet ou en cours de création.

Notre présence sur le territoire, ainsi que la connaissance des différents acteurs, nos expertises, dans les champs de la cohésion sociale, de la formation professionnelle et de l'ingénierie partenariale, de la linguistique, nous ont amenées, dans le cadre de nos missions, sur les territoires de Paris, du Val d'Oise et de l'Essonne, à accompagner le déploiement ou la mise en place de coordinations territoriales linguistiques. Ces interventions sont évoquées tout au long de cette étude. Elles concernent, Réseau EIF-FEL, les coordinations de Cergy et d'Argenteuil dans le Val d'Oise ainsi que la coordination Atout PLIE dans l'Essonne.

I.1. L'Île-de-France : un environnement dynamique

Il existe en Île-de-France une multitude d'acteurs de la formation, de l'insertion et de l'emploi, professionnels ou bénévoles œuvrant à l'amélioration de la maîtrise de la langue française, vecteur d'intégration sociale et professionnelle des personnes.

En parallèle, de nombreux dispositifs se sont développés ces dernières années afin de répondre à une demande de plus en plus importante en matière de formations linguistiques en français. Ces dispositifs visent à la fois des finalités différentes (autonomie sociale, insertion professionnelle) de même que des publics différents (jeunes, primo-arrivants, réfugiés, habitant des quartiers politique de la ville...).

Compte tenu de cette diversité, de nombreux territoires ont mis en place des coordinations territoriales linguistiques (CTL) dans le but de :

- Coordonner et établir un lien entre les acteurs de l'apprentissage du français sur leur territoire
- Consolider et sécuriser les parcours des apprenants en leur donnant accès aux formations les plus adaptées et en articulant les différents dispositifs existants.

Dans la mesure où ces coordinations répondaient à des enjeux variés et récents, elles ne se sont pas toutes développées de la même façon et leurs objectifs peuvent être différents. Les multiples prestations qu'elles proposent, du social au linguistique, sont peu visibles pour les personnes souhaitant apprendre le français, les acteurs locaux et les institutionnels.

De par leurs activités, les Coordinations ont un rôle central sur les territoires et il apparaît essentiel qu'elles soient clairement identifiées par :

- Les apprenants : afin de bénéficier d'une offre linguistique adaptée à leur projet ainsi qu'à leur niveau en français.
- Les prescripteurs : afin d'orienter les apprenants vers les ateliers et formations de français adaptés à leurs besoins et de permettre la sécurisation des parcours des apprenants, de les prendre en charge de manière globale.
- Les opérateurs du français : afin de mieux connaître les autres acteurs d'un même territoire, réorienter des apprenants vers des cours plus adaptés si nécessaire, concevoir des outils pédagogiques communs, renforcer la professionnalisation des équipes de formateurs bénévoles ou professionnels.
- Les institutionnels : afin d'avoir une vue globale du territoire francilien, de la structuration, du fonctionnement et des activités des coordinations, de leurs besoins.

Enfin, un certain nombre de territoires éprouvent aujourd'hui le besoin de mettre en place une coordination linguistique. Ils ont cependant à l'heure actuelle peu de visibilité sur la manière à procéder (Quelle échelle ? Quel porteur ? Quels financements ? Quelles activités ?).

Afin d'appuyer les territoires lors de la création ou le développement de coordinations linguistiques, le CDRIML a conçu une fiche méthodologique qui aide à définir le cadre d'intervention, les objectifs et missions possibles.

Cette fiche est disponible sur le site internet du CDRIML : [Notre fiche méthodologique](#). Elle sera abondée prochainement par des compléments d'information sur les financements possibles.

Qu'est-ce qu'une coordination territoriale linguistique ?

Une coordination territoriale linguistique est un groupement d'acteurs collaborant à l'accueil au positionnement, à l'orientation et à l'intégration sociale des personnes ne maîtrisant pas ou peu la langue française.

Elle vise l'autonomisation de ces personnes.

Les buts envisageables

- Pour les professionnels d'une structure : accompagner et suivre chaque personne tout au long de son parcours linguistique, en fonction de ses besoins.
- Pour les personnes à titre individuel : apprendre la langue française, sans rupture de parcours, jusqu'à la réalisation de son projet d'intégration.

Les objectifs possibles

Chaque coordination linguistique territoriale peut avoir un ou plusieurs objectifs parmi ceux énoncés ci-dessous. Ceux-ci sont professionnels et/ou en direction du bénéficiaire. Peu importe l'ordre dans lequel ils sont abordés.

Objectifs pour les professionnels acteurs de la coordination

DÉFINIR LE CADRE D'INTERVENTION

- Définir collectivement les objectifs, les publics ciblés, le périmètre territorial, les types d'acteurs, les modalités de partenariat, les champs d'intervention ainsi que le fonctionnement.
- **Ressource**
 - ▶ **Charte de partenariat réseau EIF-FEL**

ANALYSER, DIAGNOSTIQUER, PRÉCONISER

- Analyser l'information en évaluant l'adéquation entre l'offre de formation linguistique, l'offre d'accompagnement social existante et les besoins du territoire concerné.
- Aider à l'expression des besoins des acteurs de la coordination.
- Émettre des préconisations, déterminer des axes de travail.

ANIMER UN RÉSEAU D'ACTEURS	
<p>Informer</p> <p>Définir un plan d'action</p> <p>Évaluer l'atteinte des objectifs</p>	
<p>Professionaliser les acteurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Élaborer et mettre en œuvre un plan de formation/ plan d'adaptation au développement des compétences • Informer sur les formations existantes • Travailler en binôme • Mettre en place des tutorats • Rencontrer, échanger, mutualiser entre coordinations • Organiser des colloques et séminaires, des ateliers thématiques collaboratifs, et y participer
RECENSER, RÉFÉRENCER ET INFORMER	
<p>Collecter l'information sur et auprès des différentes structures territoriales impliquées dans l'apprentissage du français</p>	<p>Abonnement newsletters, intégration dans des listes de mél, réseaux sociaux, entretiens, fiches, enquêtes</p>
<p>Mutualiser, organiser l'information</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Listes, annuaires, cartographie Padlet pour mise à disposition/en commun de ressources
<p>Mettre l'information à disposition</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Édition d'un annuaire / guide papier (Guide des structures utiles avec plan de situation, Se repérer pour s'insérer, coordination linguistique locale Ville d'Asnières-sur-Seine) • Édition <ul style="list-style-type: none"> ▶ Annuaire en ligne téléchargeable Ivry-sur-Seine • Référencement sur des cartographies interactives <ul style="list-style-type: none"> ▶ Cartographie réseau Alpha ▶ Cartographie Défi métiers Offre de formation linguistique
<p>Mettre l'information à disposition</p>	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cartographie Carto-Fle
<p>Mettre régulièrement l'information à jour</p>	<p>Lors de réunion dédiées, les acteurs de la coordination linguistique (chaque structure) mettent à jour l'information sur les sites et cartographies concernés.</p>

ACCUEILLIR, ORIENTER, SUIVRE

Définir collectivement les modalités d'accueil, les outils d'orientation et de suivi

- Guichet unique d'accueil et d'orientation sur un territoire
- ▶ **Plateforme de prise de rendez-vous**
- Rentrée partagée à une date donnée entre différentes structures d'apprentissage du français (Paris 13^e, Paris 18^e et Paris 19^e)
- Permanences d'accueil (Centre Alpha Choisy, Évry, La Maison des Femmes Asnières)
- Fiche de suivi individuelle
- Cartes de suivi au format carte bancaire du réseau EIF-FEL : elles permettent d'identifier plus rapidement les publics qui ont déjà été évalués dans le cadre du Réseau, pour les prescripteurs comme pour les structures d'apprentissage.

Objectifs pour les personnes à titre individuel

APPRENDRE LE FRANÇAIS

Où ?
Quand ?
Comment ? A quel rythme ? Pour quelle durée ? Avec qui ?
Pour quoi ?
Pourquoi ?

ÊTRE SOUTENU

Dans la durée
Tout au long de son parcours Par un référent unique

ÉLABORER ET/OU CONFIRMER SON PROJET D'INTÉGRATION

RÉSOUTRE SES DIFFICULTÉS DE VIE

Logement
Santé
Rémunération
Travail
Relations familiales
Autres

COMPRENDRE SON ENVIRONNEMENT D'ACCUEIL POUR S'INTÉGRER

ÊTRE AUTONOME

L'accueil des réfugiés ces dernières années a dynamisé le paysage de la formation linguistique et de l'accompagnement en Ile de France. Ainsi, de nombreuses initiatives, impulsées, pilotées et financées par les pouvoirs publics ont vu le jour. Aujourd'hui, l'offre de formation linguistique est au cœur des politiques publiques et de la formation professionnelle. En cette fin d'année 2019, voici quelques exemples de cette dynamique territoriale, qu'elle soit nationale, régionale ou départementale.

Le 25 novembre 2019 a eu lieu un séminaire DIAIR¹. Parmi les quatre ateliers proposés, l'un portait sur les forums territoriaux : « des espaces de rencontres et d'actions doivent être pensés au cœur des territoires pour répondre aux besoins des acteurs locaux » ; l'autre sur un nouvel outil : Réfugiés.info, plateforme d'information simple et traduite pour les personnes réfugiées.

Le 3 décembre 2019 a eu lieu la présentation de la cartographie nationale de l'offre de formation linguistique à destination des primo-arrivants et des réfugiés à Rouen. Les Carif-Oref² et la DAAEN³, le RCO⁴ ont présenté la cartographie nationale de l'offre de formation linguistique géolocalisée. Structurée à partir de la formation prescrite par l'Office français de l'immigration et de l'intégration (OFII), elle est développée et régulièrement enrichie des offres de formation complémentaire permettant d'articuler les parcours depuis l'intégration jusqu'à la formation tout au long de la vie. Ce travail s'appuie sur des collaborations étroites avec les certificateurs, les centres de ressources, l'OFII, les DIRECCTE, les DRJSCS, les DDCS, les financeurs de formation et les offreurs de formation pour une large diffusion auprès des acteurs de l'emploi et de formation comme de nouveaux acteurs : l'hébergement, l'accompagnement global (l'insertion par l'activité économique), les associations.

Pour la première fois, le programme du Bop 104 est intégré dans la base de données régionale DOKELIO Ile-de-France sous l'intitulé « Actions sociolinguistiques complémentaires au CIR⁵ ». L'objectif est de favoriser l'appropriation par les prescripteurs et acteurs (insertion, hébergement, etc.) d'une offre plus globale (ASL⁶ et des actions spécifiques) en fonction des besoins des personnes.

Le 6 décembre 2019 s'est tenue la journée annuelle des ASL, échanges de pratiques et partage d'outils dont la matinée a été dédiée aux coordinations linguistiques.

Ces événements montrent un intérêt certain pour la notion d'animation territoriale, et apportent des réponses pratiques par la création de nouveaux outils d'information et d'orientation, afin de répondre aux besoins identifiés et au contexte actuel en constante évolution.

¹ DIAIR : Délégation interministérielle à l'accueil et à l'intégration des réfugiés

² CARIF-OREF : Centres d'Animation, de Recherche et d'Information sur la Formation (CARIF) - Observatoires Régionaux de l'Emploi et de la Formation (OREF)

³ DAAEN : Direction de l'Accueil, de l'Accompagnement des Etrangers et de la Nationalité

⁴ RCO : Réseau des Carif Oref

⁵ Contrat d'Intégration Républicaine

⁶ Atelier sociolinguistique

I.2. Chronologie d'un projet co-construit

- **2016** : Partenariat de Réseau Alpha avec la Ville de Paris pour la mise en place de Réseau EIF-FEL
- **2017** : Remontée des besoins de terrain
- **2018** : Convention de partenariat entre Réseau Alpha et la coordination territoriale de la ville de Cergy (95)
- **Juillet 2018** signature de la convention cadre entre le CDRIML et le Réseau Alpha
- **Septembre 2018** : définition d'une méthodologie d'entretien et de recueil des données (CDRIML)
- **Septembre à décembre 2018** : conception de la fiche méthodologique par le CDRIML
- **Janvier 2019** publication sur le site du CDRIML de la fiche méthodologique et des premières fiches descriptives des coordinations d'Asnières (92) d'Evry (94) et de Cergy (95)
- **Durant les années 2018 et 2019** : entretiens, écriture et publication des fiches descriptives des coordinations territoriales linguistiques existantes. Celles-ci décrivent leurs financement, activités et leur fonctionnement
- **2019** : référencement des coordinations territoriales linguistiques sur le site du réseau Alpha.
- **13 mars 2019** : à la demande du SGAR, co- animation, à destination des coordinations territoriales linguistiques, du séminaire « accès à la langue pour les étrangers en IDF »
- **Avril 2019** : réponse à l'appel à projet Bop 104 régional pour l'année 2019
- **20 juin 2019**: rendu de la liste des coordinations linguistiques référencées en IDF
- **Octobre 2019** : avenant financier à la convention cadre CDRIML /Réseau Alpha
- **13 novembre 2019** : point d'étape sur le projet avec le SGAR, la DDCS, la Région
- **20 décembre 2019** : livraison du rapport
- **2020** : Publication du profil des coordinations sur le site internet de Réseau Alpha et interconnexion entre Réseau Alpha et le CDRIML. Mise en ligne sur le site du CDRIML de toutes les fiches descriptives des coordinations.

II. Méthodologie de l'étude

Suite à la refonte de son site datant de 2016, Réseau Alpha a travaillé au référencement de l'ensemble des structures franciliennes donnant des cours de français. Cette mission a été menée en étroite collaboration avec les différentes Directions Départementales de la Cohésion Sociales en charge de l'appel à projet BOP 104. Ce dernier permet de financer des cours de français à destination des publics primo-arrivants. Parallèlement, Réseau Alpha référence, l'ensemble de l'offre de français de proximité menée par des associations, des centres sociaux, des bibliothèques ou des cours municipaux.

De part ce travail, Réseau Alpha a acquis une vision précise des différentes coordinations fonctionnant sur l'ensemble de l'Île de France. Ce repérage a été renforcé car les DDCS financent également une grande partie des coordinations du territoire francilien.

Ce travail a ensuite été croisé avec celui du CDRIML et a permis d'établir la liste des coordinations existantes en Ile de France.

Parallèlement, le CDRIML a conçu une méthodologie afin de recenser individuellement chaque coordination territoriale linguistique identifiée en Île de France, sur la base de la liste transmise au SGAR le 13 novembre dernier. Cette méthodologie comporte sept étapes :

1. Définition d'une méthodologie d'entretien et de recueil des données
2. Entretiens physiques ou téléphoniques et recueil des données sous forme de tableau (CDRIML et Réseau Alpa)
3. À partir des données recueillies, rédaction d'une fiche individuelle pour chaque coordination. Les items de cette fiche sont en lien direct avec ceux de la fiche méthodologique.
4. Intégration du lien vers la cartographie de réseau Alpha dans chaque fiche
5. Recherches complémentaires pour chaque fiche, à partir d'internet, de documents papiers, par mail etc...). La fiche est alors complétée
6. Envoi à chaque coordination de sa fiche individuelle pour relecture, validation et accord de publication sur le site du CDRIML
7. Publication sur le site du CDRIML :
<http://www.cdri-idf.ac-versailles.fr/spip.php?article488>

Les fiches individuelles de chaque coordination territoriale linguistique sont disponibles dans la suite de cette étude.

L'ensemble de ces éléments ont permis d'établir des profils spécifiques pour les différentes coordinations afin de préciser leur identité, leur fonctionnement mais aussi leurs besoins. Réseau Alpha développe donc un profil spécifique pour les coordinations linguistiques afin de :

- Communiquer sur les actions menées par les coordinations au public et en interne (accès spécifiques aux partenaires de la coordinations)
- Identifier les différents partenaires de la Coordination
- Développer des outils spécifiques aux coordinations (cartographie spécifique aux coordinations, calendriers partagés, édition de liste des formations et des structures)
- Faire apparaître les lieux de permanence (lorsqu'il y en a) sur la cartographie linguistique de Réseau Alpha
- Permettre une mise à jour automatique des fiches de coordinations élaborées par le CDRIML en ouvrant un compte utilisateur aux coordinations.

III. Etat des lieux et Analyse

III.1. Les coordinations existantes et en projet

Dpt	nom	Porteur	Territoires concernés	Contact	Fonction	Mail contact	Tél contact	Mail structure	dont publics QPV	Financement BOP 104
75	Réseau EIF-FEL	Ville de Paris	Paris (13e, 14e, 17e, 18e, 19e, 20e)	Ludovic CARPENTIER	Chargé de coordination du projet Réseau EIF-FEL	ludovic.carpentier1@paris.fr	01 42 76 68 03	https://www.reseau-eiffel.fr/ rubrique nous contacter	Oui	Oui
77	Plateforme de Melun	Mairie de Melun	Melun	Sophie VOISIN-GAUTHE	Coordinatrice pédagogique	svoisingauthe.asl@gmail.com	01 60 56 50 50	Non	Oui	Oui
78	Pôle linguistique de la mairie des Mureaux	Ville des Mureaux	Les Mureaux	Vilay CHITPRASONG	Coordinatrice du pôle linguistique	vchitprasong@mairie-lesmureaux.fr	01 30 91 39 97	pole.linguistique@mairie-lesmureaux.fr	Oui cinq quartiers/ cité Renault - centre-ville	Oui
78	Trappes, apprentissage du français pour adultes, ateliers de français	Ville de Trappes	Trappes	Cindy MARQUES	Coordinatrice	atelier-de-francais@mairie-trappes.fr	01 30 69 18 35	Non	Oui Meurisien/ Plaine de Nofre/Jean Masset	Oui
78	Pôle linguistique de Mantes La Jolie pour l'acquisition de la langue française et la lutte contre les discriminations	Ville de Mantes La Jolie	Mantes la Jolie	Isabelle CHALMANDRIER Fatima NHIRI	Coordinatrices	ichalmandrier@manteslajolie.fr fnhiri@manteslajolie.fr	01 34 00 16 31	Non	Oui Mérisiers Plaisance/Domaine de la Vallée/Val Fourré	Oui
91	Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud	Communauté d'agglomération Grand Paris Sud	Corbeil-Essonnes, Grigny, Ris-Orangis, Evry-Courcouronnes, Savigny-Le-Temple, Moissy-Cramayel	Célia IVRISSÉ	Chargée de la coordination linguistique intercommunale	c.ivrisse@grandparissud.fr l.pauletcolas@grandparissud.fr	01 85 60 10 23	Non	Oui exclusivement (Corbeil-Essonnes, Grigny, Ris-Orangis, Evry-Courcouronnes, Savigny-Le-Temple, Moissy-Cramayel)	Oui

Cartographie des coordinations territoriales linguistiques en Île-de-France - Rapport final

91	Réseau Linguistique Grand Orly Seine-Bièvre	Etablissement Public Territorial Grand-Orly Seine Bièvre	Athis-Mons, Juvisy-sur-Orge, Viry-Châtillon, Paray-Vieille-Poste, Savigny-sur-Orge et Morangis	Gaëlle SENS	Coordinatrice	gaelle.sens@grandorlyseinebievre.fr	01 69 57 84 18	reseauiling@grandorlyseinebievre.fr	Oui (Grand Vaux, Clos Nollet, Noyer Renard) [Prés Saint Martin, Pasteur, Juvisy-Champagne]	oui
91	Centre Social Evry-Courcouronnes	Ville d'Evry-Courcouronnes	Essonne	El-ham ENNAOUITI	Coordinatrice	el-ham.ennaouiti@evrycourcouronnes.fr	01 64 97 86 02	Non	Oui	
91	Projet de coordination Nord Ouest Essonne	Atout PLIE Nord-ouest Essonne	NO Essonne	Mme GAROUSTE	Chargée de Mission PLIE	i.garouste@atoutplie.fr	01 69 29 92 98	Non	Oui	
91	Plateforme linguistique Saint-Michel-sur-Orge	Centre social Nelson Mandela	Saint Michel sur Orge	Brigitte GAGET	Coordinatrice, formatrice	Brigitte.gaget@saintmichel91.fr	01.69.25.40.20	Non	Oui	Oui
92	Coordination linguistique locale ville d'Asnières sur Seine La Maison des Femmes	Maison des femmes	Asnières-sur-Seine	Sylvie DJALO	Coordinatrice	sdjalo.mdf@free.fr	01 40 85 95 73	la.maison.des.femmes@free.fr	Oui	Oui
92	Coordination linguistique locale Châtenay-Malabris	IDSU	Châtenay-Malabry	Hamamo MATAHRI	Non communiqué	lds-secretariat.direction@orange.fr	01 46 83 46 28	lds-secretariat.direction@orange.fr	Non communiqué	Oui
92	Coordination linguistique P'arc-en-ciel centre social et culturel du Parc - Nanterre	P'arc en ciel centre social et culturel du Parc	Quartier du Parc Nanterre	Sophie GAUTIER	Coordinatrice ASL	centre.social.parc@mairie-nanterre.fr	01 72 25 43 43	centre.social.parc@mairie-nanterre.fr	Oui	Oui
92	Coordination linguistique de Gennevilliers	Centre social associatif Espace Grésillons	Gennevilliers	Sandra ROULLEAU	Coordinatrice pédagogique	sandra.roulleau@ville-gennevilliers.fr	01 40 85 60 43	Non communiqué	Oui	Oui
92	Villeneuve la Garenne centre social le Nouveau Monde	Centre social municipal le Nouveau Monde	Villeneuve la Garenne	Juliette NARDI	Coordinatrice pédagogique	jnardi@villeneuve92.com	01 41 47 49 70	Non communiqué	Oui	Oui

Cartographie des coordinations territoriales linguistiques en Île-de-France - Rapport final

93	Plateforme PADOc Plaine Commune	SFMAD	Établissement Public Territorial de Plaine commune	Raouf BOUTBIBA	Référent PADOc	Padoc.sfmad@gmail.com	01 48 21 85 74	Non communiqué	Oui	Oui
				Laurianne GABELLE	Chargée de mission politique la ville	laurianne.gabelle@plainecommune.com.fr	01 55 93 55 95	Non communiqué	Oui	
93	Coordination territoriale linguistique de la ville de Montreuil	Ville de Montreuil	Montreuil	Laura BENOUIS	Coordinatrice pédagogique territoriale des actions linguistiques.	laura.benouis@montreuil.fr	01 48 70 67 74	Non communiqué	Oui	Non
93	Grand Paris Grand Est Clichy-sous-Bois/Montfermeil	Établissement Public Territorial Grand Paris Grand Est	Clichy-sous-Bois/Montfermeil	Nathalie NEHOUT	Coordinatrice linguistique	contact@grandparisgrandest.fr	01 41 70 93 10 01 41 70 32 80	https://www.grandparisgrandest.fr/fr/entreprises-emploi/apprendre-le-francais	Oui	Oui
93	Plateforme Réussite Drancy	Ville de Drancy	Drancy	Chaimaa BENLAHSEN	Responsable de la plateforme	chaimaa-benlahssen@drancy.fr	01 48 96 39 70 01 48 99 51 92	plateformereussite@drancy.fr	Oui	Non
94	Coordination Apprendre le français à Ivry-sur-Seine	Ville Ivry sur Seine	Ivry sur Seine	Mathilde CASTELLI	Coordonnatrice linguistique territoriale	mcastelli@ivry94.fr	01 72 04 64 84	Non	Oui (Quartier Ivry-Port, Quartier Gaggrine, Quartier Monmousseau, Quartier Pierre et Marie Curie)	Oui
94	Plateforme linguistique de l'Escale, Villiers sur Marne	Centre social de l'Escale	Villiers sur Marne	Iramène DESTIN	Coordinatrice linguistique	iramene.destin@mairie-villiers94.com	01 49 41 41 50	Non	Oui	Oui
95	Coordination territoriale linguistique de Cergy	Ville de Cergy	Cergy	Djafar LAKROUZ	Chargé de mission Politique de la Ville - Égalité des chances et lutte contre les discriminations Directeur des Solidarités et de la Petite Enfance	djafar.lakrouz@cergy.fr	01 34 33 44 23	Non	Oui	Oui
95	Maison des langues Garges-lès-Gonesse	Ville de Garges-lès-Gonesse	Est du Val d'Oise, communauté d'agglomération Pays de France	Michel RIEDEL	Responsable de la Maison des langues	riedelm@villedegarges.com	01 34 53 34 41	maisondeslangues@villedegarges.com	Oui	Oui
95	Coordination territoriale Argenteuil	Ville d'Argenteuil,	Argenteuil QPV uniquement	Jérôme PEYR	Chargé de mission développement local	Jerome.peyr@ville-argenteuil.fr	Non communiqué	Non	Oui	Non

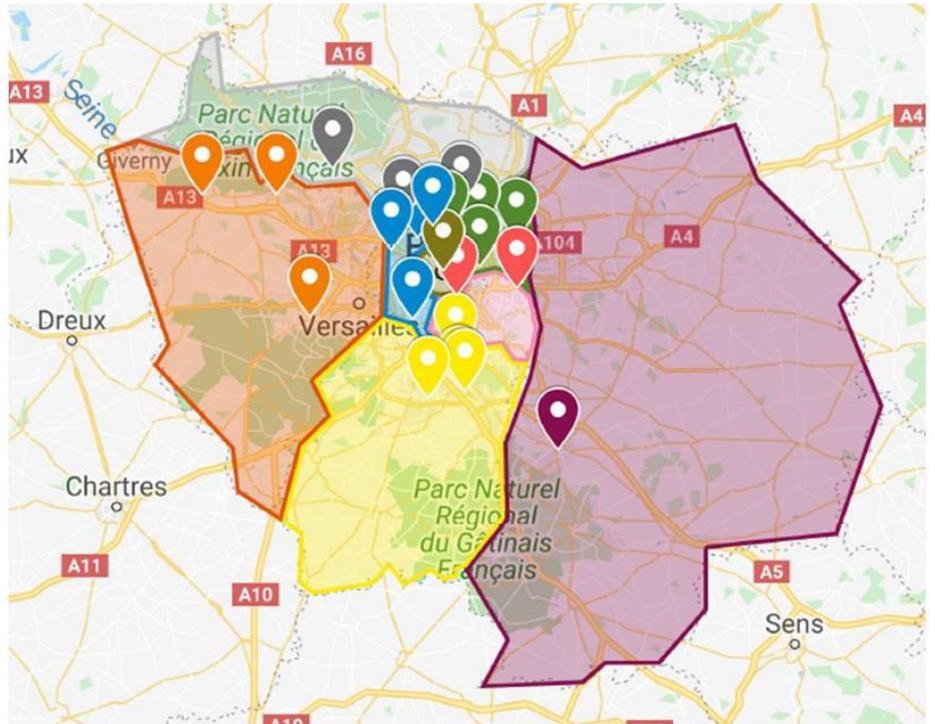
Cartographie des coordinations territoriales linguistiques en Île-de-France - Rapport final

95	Maison de La langue Argenteuil	AFI/ mairie d'Argenteuil	Argenteuil	Anne CARRERE	Directrice AFI	carrer.anne@afi.asso.fr	01 34 34 16 51	Non	Oui	Oui
95	Coordination territoriale linguistique, CACP	Communauté d'agglomération de Cergy Pontoise (13 communes)	Boisemont, Cergy, Courdimanche, Éragny, Jouy-le-Moutier, Maurecourt, Menucourt, Neuville-sur-Oise, Osny, Pontoise, Puiseux-Pontoise, Saint-Ouen l'Aumône et Vauréal	Brigitte VERRON	Cheffe de projets insertion et citoyenneté	brigitte.verron@cerypontoise.fr perrine.boiteaux@cerypontoise.fr	01 34 41 42 15	Non	Oui	Non

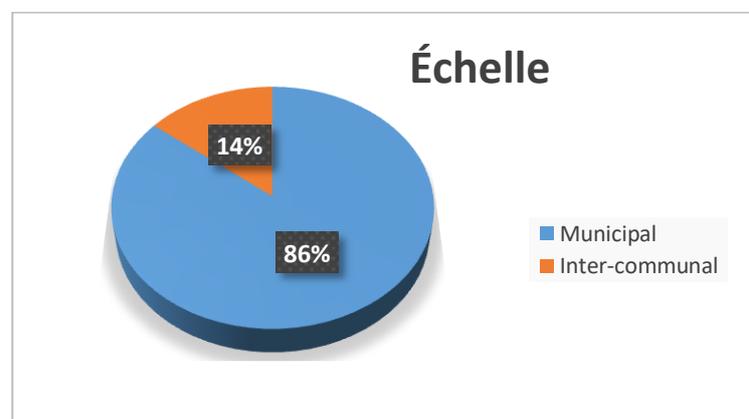
A noter : les coordinations en jaune sont les coordinations en projet

II.2. Cartographie régionale

- 75 - Paris
 - Paris - Réseau EIF-FEL
 - Paris 75
- 77 - Seine et Marne
 - Melun - Centres sociaux
 - Seine et Marne 77
- 78 - Yvelines
 - Mantes-la-Jolie - Centres municipaux
 - Les Mureaux - Mairie des Mureaux
 - Trappes - Mairie de Trappes
 - Yvelines 78
- 91 - Essonne
 - Grand Orly Seine Bièvre
 - Grand Paris Sud
 - Ris-Emploi
 - Saint-Michel-sur-Orge - Centre social Nelson Mandela
 - Essonne 91
- 92 - Hauts de Seine
 - Asnières-sur-Seine - La maison des femmes
 - Châtenay-Malabry - IDSU
 - Nanterre - Parc en Ciel
 - Villeneuve-la-Garenne - Centre social le nouveau monde
 - Hts de Seine 92
- 93 - Seine-Saint-Denis
 - Clichy-sous-Bois
 - Drancy - Plateforme Réussite
 - Montreuil - Mairie de Montreuil
 - Plaine Commune - PADO
 - Seine st Denis 93
- 94 - Val de Marne
 - Ivry-sur-Seine - Apprendre le français
 - Villiers-sur-Marne
 - Val de Marne 94
- 95 - Val d'Oise
 - Argenteuil - Mairie d'Argenteuil
 - Cergy
 - Garges-lès-Gonesse - Maison des langues
 - Val d'Oise 95



En Île-de-France, le territoire d'activité des coordinations territoriales linguistiques est principalement municipal (86%) car la majorité d'entre elles sont cofinancées et portées et par les villes. La mise en œuvre est déléguée à des centres sociaux, des associations ou à différentes directions municipales (Direction des solidarités et de la petite enfance, mission égalité/Direction de la démocratie et de l'action citoyenne/ Direction initiatives et cohésion sociale/ Direction de la citoyenneté et de la proximité/ Pôle santé cohésion sociale, enfance.)



À l'heure actuelle, seules trois coordinations (soit 14%) déploient leurs activités à l'échelle intercommunale : communauté d'agglomération ou EPT¹ de l'Essonne et de la Seine Saint Denis. Elles sont portées par un organisme de formation prestataire ou par une direction générale adjointe des stratégies territoriales.

Il existe donc un lien direct entre la structure porteuse et l'échelle du territoire d'activité.

Plusieurs territoires ont, par le passé, mis en place des coordinations. Si elles ne sont plus en activité, ce n'est pas tant dû à l'absence de besoins, mais à des difficultés de portage (réorganisation suite à la réforme territoriale, retrait politique) ou de moyens humains et financiers.

Voici les territoires sur lesquels une coordination a existé mais n'est plus en activité à ce jour:

- 77 : Meaux
- 91 : Grigny/Viry Chatillon
- 93 : Sevrans, Noisy le Sec

Il se pose ainsi la question de la pérennité des coordinations territoriales linguistiques.

En croisant nos données avec les financements des DDCS, il apparaît sur certains territoires, un nombre importants d'acteurs de la linguistique sans qu'il n'existe, pour autant, de coordinations en place.

C'est le cas du :

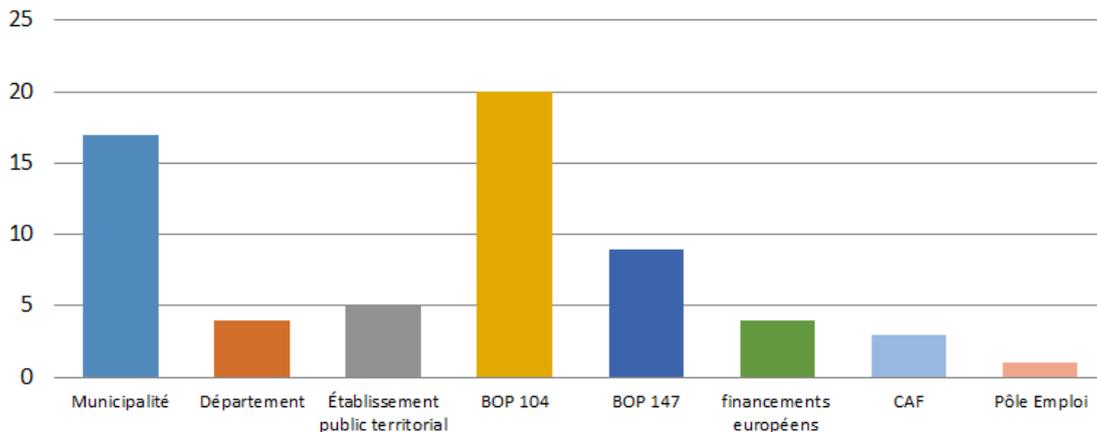
- 92 : Suresnes
- 93 : Bobigny
- 94 : Créteil, Vitry, Alfortville

Ainsi, la question de l'échelle du portage apparaît comme une première interrogation.

La cartographie des coordinations territoriales linguistiques en Île-de-France fait apparaître de nombreuses zones non couvertes, dites aussi « zones blanches » et fait émerger une seconde interrogation : les coordinations territoriales linguistiques existantes doivent-elles se développer géographiquement pour couvrir les zones blanches ?

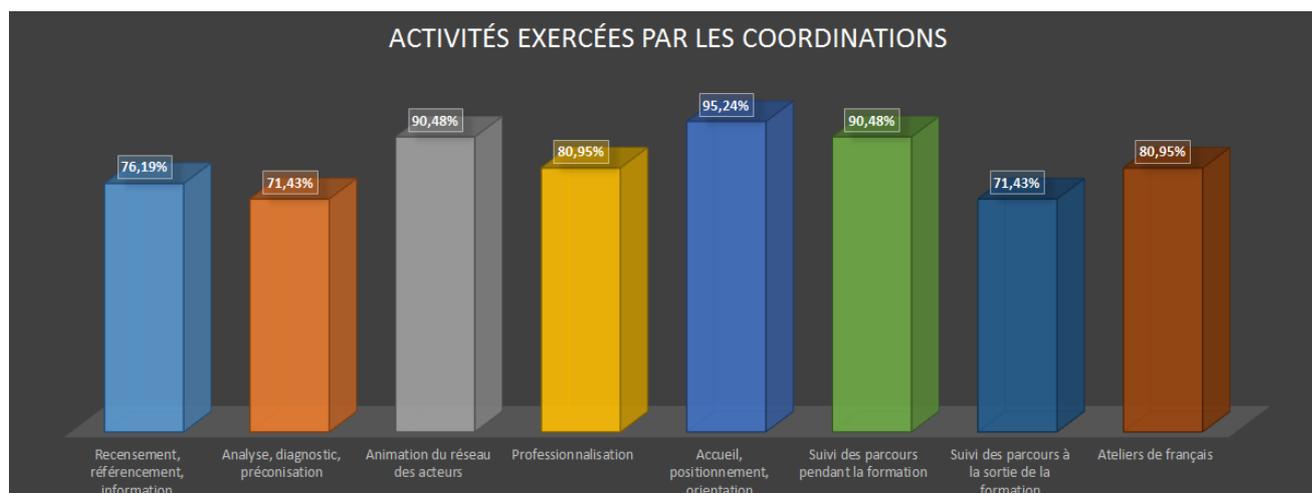
¹ Établissement Public Territorial

Nombre de Coordinations par types de financements



- Nous avons rencontré quelques freins pour obtenir des renseignements précis sur la manière dont sont financées les coordinations, plus particulièrement sur le montant et la quote-part alloués par chaque financeur.
- La majorité des coordinations territoriales linguistiques sont multi-financements (sauf celles de Drancy et de Châtenay-Malabry). Elles ont de deux à cinq sources de financements différentes.
- 81% d'entre elles perçoivent des financements municipaux directs, auxquels viennent souvent s'ajouter des ressources en nature, ressources humaines (un poste de coordinateur) et matérielles (bureau et salles pour la mise en œuvre des ateliers de français).
- 95% d'entre elles perçoivent des financements du BOP 104.
- Le BOP 147 apparaît comme la troisième source de financement.
- Nous notons aussi que, parmi les huit départements franciliens, seul le conseil départemental des Hauts de Seine finance directement des coordinations et actions linguistiques.
- Par ailleurs, les financements des coordinations linguistiques par les Directions départementales de Pôle Emploi et des DDCS, sont probablement amenés à se développer en 2020. C'est d'ores et déjà le cas dans le département de l'Essonne.

Les activités exercées par les coordinations



La première activité des coordinations est l'accueil, le positionnement et l'orientation des publics. Elle est exercée par 95 % d'entre elles, selon différentes modalités : des permanences ou au fil de l'eau toute l'année. Cet accueil se fait à un guichet unique ou dans différentes antennes réparties sur le territoire (centres sociaux ou locaux d'organismes de formation et d'associations, acteurs de la coordination). Toutes les coordinations linguistiques franciliennes réalisent cette prestation à l'exception de celle de Cergy (95) qui n'accueille pas les publics.

Le positionnement s'effectue sous forme d'entretien individuel et de tests écrits et/ ou oraux basés sur le référentiel du CECRL¹.

La seconde activité est celle de l'animation du réseau des acteurs de la coordination linguistique (exercée par 90.48 % d'entre elles) à égalité avec le suivi des parcours des apprenants pendant la formation (suivi pédagogique et prise en charge globale de la personne)

Viennent en troisième position la professionnalisation des acteurs (échanges de pratiques et sessions de formations) ainsi que la mise en place d'ateliers de français, majoritairement des ASL.

Le recensement, le référencement de l'offre linguistique du territoire, l'information (activités exercées par plus de 76% des coordinations) sont mis en œuvre en interne, souvent par le coordonnateur. Ils donnent lieu à différentes productions à usages interne ou externe : cartographie interactive avec places disponibles, répertoire papier ou au format numérique des structures d'apprentissage du français.

Enfin, 71,43% des coordinations suivent les parcours des apprenants à la sortie des formations linguistiques, plus particulièrement si la visée recherchée est l'insertion professionnelle. Ce qui participe activement à la sécurisation des parcours des personnes. Par contre, si la finalité recherchée est l'insertion sociale (le plus souvent, à la sortie des parcours ASL et pour les femmes) le suivi de parcours n'est pas mis en œuvre.

¹ Cadre Européen commun de Référence des Langues

Les personnes sont orientées vers les activités des centres sociaux de proximité, afin de continuer à pratiquer la langue française.

Pour éviter la saturation des places disponibles dans les ateliers sociolinguistique et les longues listes d'attente, certaines coordinations municipales ont ainsi pris le parti, pour chaque personne, de limiter la durée du parcours de formation à deux ou trois ans. C'est le cas de Trappes dans les Yvelines.

Les différents partenaires des coordinations territoriales linguistiques

- **Les partenaires extérieurs accompagnant les coordinations linguistiques (hors porteur)**

Analyse, diagnostic	Animation du réseau des acteurs	Professionnalisation	Recensement et référencement
Cabinet de consultants	CDRIML Réseau Alpha DDCS Préfecture Paris, Île-de-France Département CRPVE	CDRIML Réseau Radya Centre de Ressources Politique de la Ville en Essonne Centre de Ressources Politique de la Ville 95 Autres coordinations linguistiques France Éducation Internationale (ex-CIEP) Autres associations, organismes de formation	De l'offre linguistique: Réseau Alpha Réseau Radya Défi Métiers Des coordinations: CDRIML Réseau Alpha

- **Les prescripteurs**

Les prescripteurs sont très divers et relèvent des différents champs de l'emploi, de l'orientation, du social, de l'insertion, de la santé et de la formation. Ils orientent vers les guichets uniques et permanences de positionnement et d'orientation.

- Dix-sept coordinations reçoivent des publics orientés par les partenaires du champ de l'emploi (Pôle emploi, Espace emploi, Maison de l'emploi, Antennes emploi, Cap emploi, PLIE).
- Quinze coordinations reçoivent des publics orientés par les missions locales et centre d'information et d'orientation (public jeune).
- Neuf coordinations reçoivent des publics orientés par les services municipaux.
- Sept coordinations reçoivent des publics orientés par les partenaires du champ social (CCAS, services sociaux, centres d'action sociale, assistantes sociales, travailleurs sociaux).

Les autres partenaires sont :

- Partenaires du champ de l'insertion dont SIAE
- Organismes de formation
- Entreprises et ESAT
- Partenaires du champ de la santé

• **Les opérateurs du français**

Opérateurs du français						
	Associations	Organismes de formation, dont prestataires des dispositifs régionaux	Maisons de quartier / centres sociaux communaux	CASNAV : dispositif OEPRE	Partenaires du champ social	Médiathèques/ bibliothèques
75	oui	oui		oui		oui
77	oui	oui	oui	oui		
78	oui	oui	oui	oui	oui	oui
91	oui	oui	oui			
92	oui	oui	oui			
93	oui	oui				
94	oui		oui			
95	oui	oui	oui	oui		oui

Il est à noter que les organismes de formation y compris les prestataires des dispositifs régionaux sont le plus souvent sollicités pour les suites de parcours.

C'est par exemple, le cas des coordinations de :

- Drancy (93)
- Grand Orly Seine-et-Bièvre (91)
- Grand Paris Sud (91)

Les partenaires participant à l'accompagnement global des personnes

Social	Santé	Insertion professionnelle	Culturel
Services municipaux CAF (gardes d'enfants) Centres sociaux, CCAS, maisons de quartiers Maison départementale de la solidarité Structures d'accès au droit commun Départements (service du RSA)	Planning familial Club de santé Clubs de prévention Centres de soins Autres acteurs du champ de la santé	PLIE Espace emploi Services municipaux de l'emploi Pôle emploi Maisons de l'emploi Cap Emploi	Médiathèques Bibliothèques Centres culturels Musées Théâtre Radio Maison de la musique

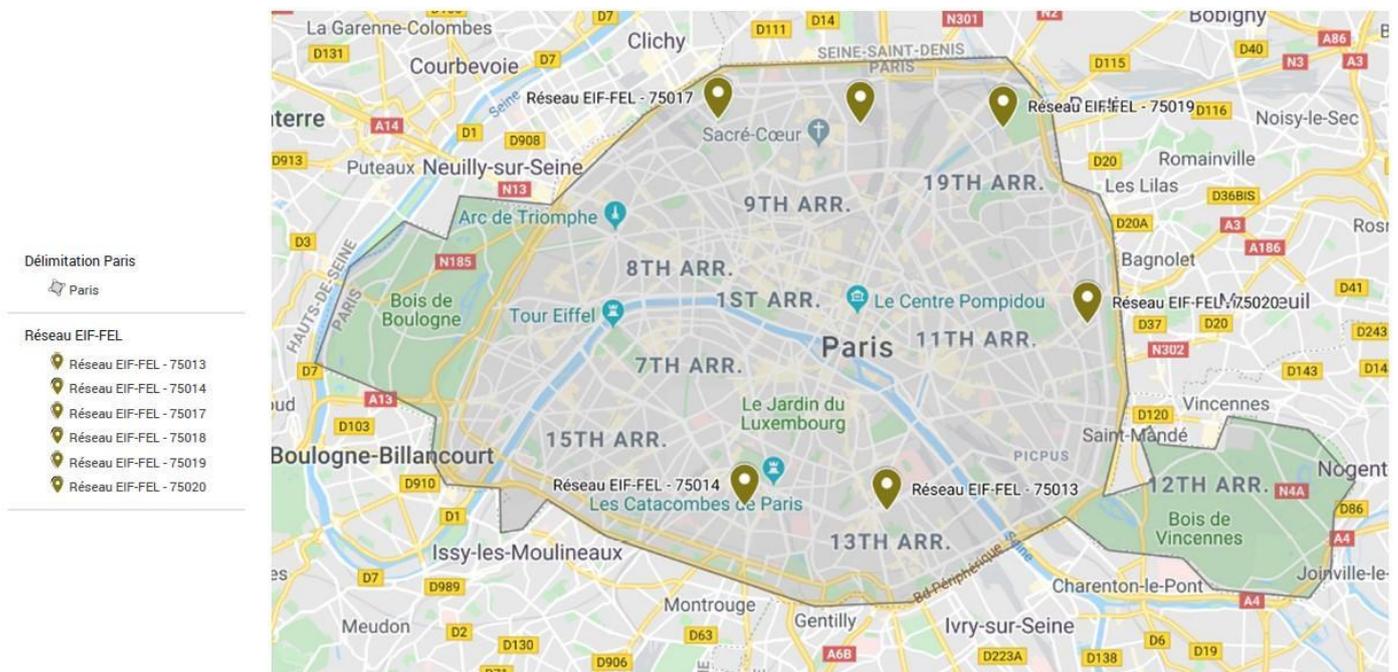
Les publics

Les publics accueillis par les coordinations territoriales linguistiques sont en majorité les personnes adultes habitant et travaillant sur le territoire d'activité de la coordination, y compris les primo arrivants et les habitants des QPV.

Certaines coordinations comme celles d'Argenteuil et de Garges-lès-Gonesse n'accueillent que les publics des QPV.

III.3. Les cartographies départementales

75. Paris



75

RÉSEAU EIF-FEL

Fiche mise à jour le : 14.10.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2016
Contact référent	Ludovic CARPENTIER Chargé de coordination du projet Réseau EIF-FEL, Service Égalité, Intégration Inclusion - Direction de la Démocratie, des Citoyen.ne.s et des Territoires (DDCT) Tél : 01 42 76 65 07 – 06 43 47 78 46 Mail : ludovic.carpentier1@paris.fr
Site internet	https://www.reseau-eiffel.fr/
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/coordination/reseau-EIF-FEL	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Définir le cadre d'intervention • Analyser, diagnostiquer, préconiser • Animer un réseau d'acteurs • Recenser, référencer, informer • Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION	
Territoire d'activité	Ville de Paris
Dont QPV ¹	20 quartiers prioritaires
Structure porteuse	Ville de Paris
Financements	<ul style="list-style-type: none"> • Fonds Asile Migration et Intégration (FAMI) jusqu'au 31 décembre 2021 • État - Direction Départementale de la Cohésion Sociale (DDCS) BOP 104 • Délégation Générale à la Langue Française et aux Langues de France (DGLFLF) • Collectivité parisienne • Pôle Emploi
Partenaires	<p>Prescripteurs</p> <ul style="list-style-type: none"> • Centre d'action sociale de la ville de Paris • Pôle emploi • Maison de l'emploi de Paris EPEC • Mission locale de Paris • Migrations santé • Association d'insertion : Clair&Net • Salle Saint-Bruno • Armée du Salut • FCTR • ARFOG-Lafayette

¹ Quartier Politique de la Ville

	Opérateurs du français	<ul style="list-style-type: none"> Voir charte du réseau : https://www.reseau-eiffel.fr/pdf/EIF%20FEL%20Charte_20181130.pdf
	Autres partenaires	<ul style="list-style-type: none"> Réseau Alpha Ministère de la culture et de la Communication Préfecture de Paris Île-de-France Uniformation

ACTIVITÉS

Recensement Référencement Information	<ul style="list-style-type: none"> Par l'intermédiaire des cartographies de Réseau Alpha et Défi Métiers Brochures « Où apprendre le français à Paris ? » format papier ou en ligne : https://www.paris.fr/pages/apprendre-le-francais-a-paris-2959 	
Analyse diagnostic préconisations	<ul style="list-style-type: none"> Rapport annuel inspection générale de la Ville de Paris 2007-2008 : https://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=2ahUKEwi03LP-zubkAhUM1BoKHU6iCr0QFjAAegQIABAC&url=https%3A%2F%2Fapi-site-cdn.paris.fr%2Fimages%2F62311.pdf&usq=AOvVaw0iSvalu5jU0C3ZxVK_9jFo Contribution à un diagnostic partagé de l'offre et de la demande de formations État des besoins non couverts des territoires 	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> Mise en réseau des structures de formations et des dispositifs d'apprentissage du français autour de valeurs et de pratiques partagées Organisation de l'accueil et de l'évaluation des personnes Organisation de rencontres partenariales et inter-institutionnelles Information des prescripteurs sur l'offre de formation 	
	<p>Professionnalisation des acteurs</p> <p>Professionnalisation des prescripteurs, formateurs bénévoles et professionnels, coordonnateurs pédagogiques sous traités: https://www.reseau-eiffel.fr/voir-les-formations-de-reseau-eiffel https://langues-plurielles.fr/index.php/formation-de-formateurs/formation-EIF-FEL-acteurs-du-francais-a-paris</p>	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Habitants et/ou travailleurs des 13 ^e , 14 ^e , 17 ^e , 18 ^e , 19 ^e et 20 ^{ème} arrondissements
	Lieux et modalités	<ul style="list-style-type: none"> Plateforme en ligne de prise de rendez-vous Permanences d'accueil et d'évaluation linguistiques en partenariat avec 3 associations : <ul style="list-style-type: none"> 13^{ème} et 14^{ème} arrondissements : permanences portées par le Centre Alpha Choisy 17^{ème} et 18^{ème} arrondissements : permanences portées par le CEFIL 19^{ème} et 20^{ème} arrondissements : permanences portées par Paroles Voyageuses Sept évaluateurs professionnels, 30 lieux d'accueil

	Orientation, préconisations	<ul style="list-style-type: none"> • Entretien • Tests • Orientation/préconisations : fiche de synthèse de l'évaluation et préconisations de parcours de formation • Envoi par mail ou courrier au prescripteur • Envoi au bénéficiaire de la fiche de synthèse
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> • Plateforme de prise de rendez-vous • Tests papier et oralisé internes à Réseau EIF-FEL • Fiche de synthèse de l'évaluation et d'orientation • Fiche et carte de suivi
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Le prescripteur ou la structure de formation renseigne sur un site en ligne le suivi des personnes évaluées lorsque le/la bénéficiaire est entré.e en formation. Il ou elle peut également contacter les permanences par mail ou par téléphone
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Favorise les passerelles entre les différents dispositifs de formation existants (structures de proximité, Ville de Paris, Région Île-de-France, État...)
	Outil d'aide à l'orientation	État des lieux de l'offre d'apprentissage du français à Paris - en attente de publication sur le site Paris.fr

SPÉCIFICITÉS/ BESOINS

Ateliers de français	Apprentissage du français : 6 millions d'euros/an, 21 000 personnes	
Pilotage à plusieurs niveaux	Au niveau institutionnel	<p>Coordination des directions de la Ville de Paris :</p> <ul style="list-style-type: none"> • DAC : Direction des affaires culturelles • DAE : Direction de l'Attractivité et de l'Emploi • DASES : Direction de l'Action Sociale de l'Enfance et de la Santé • DJS : Direction de la Jeunesse et des Sports • DDCT : Direction de la Démocratie, des Citoyen.ne.s et des Territoires • DASCO : Direction des Affaires Scolaires
	Au niveau local à destination des professionnels dans le cadre du contrat de ville	Organisé par les Équipes de Développement Local (EDL) dans les 8 arrondissements de Paris comprenant des quartiers prioritaires, sous forme d'échanges permettant aux professionnel.le.s de se rencontrer et de mieux connaître l'offre et les besoins du territoire.
	Au niveau du Réseau EIF-FEL à destination des personnes souhaitant apprendre le français et des professionnels	Voir rubriques de cette fiche
Besoins humains	Non communiqués	
Besoins financiers	Non communiqués	
Autres besoins	Non communiqués	

La mairie de Paris a été à l'initiative de la mise en place du Réseau EIF-FEL. Le projet a commencé le 1^{er} janvier 2016. Sur les trois premières années, celui-ci s'est déployé dans les 13^e, 14^e et 18^e arrondissement. Aujourd'hui, la coordination couvre aussi les 17^e, 19^e et 20^e arrondissements. Les permanences sont portées par les associations partenaires de la ville de Paris.

La mairie de Paris s'appuie également sur des coordinations plus locales à l'échelle des arrondissements (notamment dans le 10^e, 11^e, 13^e, 14^e, 17^e, 18^e, 19^e et 20^e arrondissements), et ses équipes de développement local. Ce travail a permis la mise en place de « rentrées partagées » dans ces arrondissements. Les équipes de développement local appuyées par les différentes associations reçoivent le public à la rentrée de septembre. Elles évaluent les personnes, les répartissent dans les cours les plus adaptés en fonction de leur besoin et structurent l'offre linguistiques dans les arrondissements.

Aujourd'hui certains arrondissements ne sont pas couverts, ce qui pose la question de l'extension des permanences à l'ensemble du territoire parisien, des moyens humains et financiers afférents.

Points positifs :

- Territoire dynamique et richesse de l'offre
- Liens forts avec les prescripteurs : formations des prescripteurs, permanences dans les antennes pôle emploi et missions locales
- Forte implication de la Ville de Paris : portage du projet et participation des cours municipaux d'adultes à la coordination
- Travail important de repérage des différents acteurs du territoire et mise en place d'un maillage territorial, notamment avec les organismes de formations régionaux

Point de vigilance :

- Le suivi des parcours

L'accompagnement du Réseau EIF-FEL

À l'initiative de Réseau EIF-FEL, la mairie de Paris a mis en place un partenariat avec trois associations pour le développement de Réseau EIF-FEL : le Centre Alpha Choisy, le CEFIL (en charge des permanences linguistiques) et Réseau Alpha.

Le rôle de Réseau Alpha a consisté à renforcer le référencement de l'ensemble de l'offre du français à Paris. Ainsi, plus de 220 structures et près de 500 fiches formations par an ont été publiés sur Réseau Alpha. Réseau Alpha a ainsi organisé plusieurs rencontres à destination des structures qui donnent des cours de français afin de les aider à mettre leurs profils à jour. En plus de ça, Réseau Alpha a également participé aux différents temps de travail et de coordination mis en place par Réseau EIF-FEL. Ce travail de référencement a

également permis à la mairie de Paris d'utiliser les données publiées sur Réseau Alpha pour l'élaboration d'une brochure reprenant les différents cours de français existants à Paris.

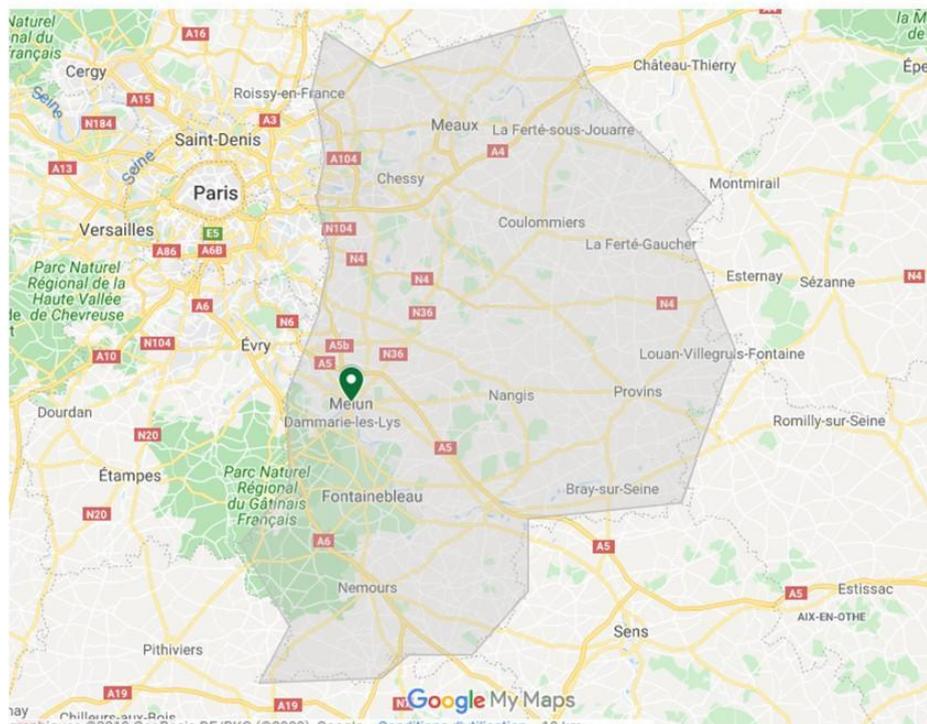
Ce travail de repérage a permis aux évaluateurs et évaluatrices de Réseau EIF-FEL de bénéficier d'une base de donnée mise à jour par les structures pour faciliter leurs orientations. Une interconnexion entre la base de donnée de Réseau Alpha et l'interface utilisée par les évaluatrices a ainsi été mise en place afin de faciliter la recherche dans leur outil de suivi des personnes reçues en permanence.

Cette base de donnée a notamment été un élément important afin d'établir un état des lieux précis du type d'offre qui est présent sur le territoire parisien (publics accueillis, horaires, niveaux prérequis...).

Enfin, Réseau Alpha s'occupait également en partie de la communication de Réseau EIF-FEL en éditant une lettre d'information tous les deux mois afin de communiquer sur les activités de la coordinations (formations, outils mis en place...).

77 Seine-et-Marne

- Melun - Coordination des centres sociaux
- Seine et Marne 77



IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2012
Contact référent	Sophie VOISIN-GAUTHE Coordinatrice pédagogique Tél. : 01 60 56 50 50 Mail : svoisingauthe.asl@gmail.com
Site internet	Non communiqué
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/centres-sociaux-de-melun/formation/francais-a-visee-d-autonomie-sociale-et-communicative/840c7-ateliers-de-savoirs-sociolinguistiques-asl	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Recenser, référencer, informer ● Animer un réseau d'acteurs ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Melun	
Dont QPV¹	L'Almont, Lavoisier, Schuman, Montaigu	
Structure porteuse	Mairie de Melun, pôle santé cohésion sociale enfance	
Financements	BOP 104, ville de Melun	
Partenaires	Prescripteurs	CADA ² , CIO ³ , pôle emploi, mission locale, accueil de la mairie
	Opérateurs du français	Centres sociaux municipaux, Restos du cœur, Secours catholique, OEPRE ⁴ , Confédération syndicale des familles laïques, Greta MTE 77
	Autres partenaires	<ul style="list-style-type: none"> ● Partenaires culturels : musée du Louvre etc... ● Partenaires du champ de la santé ● Services municipaux ● Centres sociaux
Moyens matériels	Mise à disposition de salles dans les quatre centres sociaux de la ville	
Moyens humains	Une coordinatrice	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Centre d'Accueil des Demandeurs d'Asile

³ Centre d'Information et d'Orientation

⁴ Ouvrir l'École aux Parents pour la Réussite des Enfants

ACTIVITÉS			
Recensement Référencement Information	Référencement à usage interne de la coordination		
Analyse diagnostic préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Pas de diagnostic initial ● Au fil de l'eau, analyse des besoins linguistiques sur le territoire de Melun ● Adaptation de l'offre linguistique aux besoins 		
Animation du réseau des acteurs	Mise en place de pratiques communes (charte pour les apprenants)		
	<table border="1"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ● Une rencontre par trimestre ● Echanges de pratiques </td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Une rencontre par trimestre ● Echanges de pratiques
Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Une rencontre par trimestre ● Echanges de pratiques 		
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Adultes habitants de Melun	
	Lieux	<ul style="list-style-type: none"> ● Accueil toute l'année dans les quatre centres sociaux ✓ Centre social Lavoisier ✓ Centre social Picot ✓ Centre social Schuman ✓ Centre social de l'Almont 	
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Prise de rendez-vous dans l'un des quatre centres sociaux ● Positionnement avec la coordinatrice linguistique ● Tests de positionnement oral et écrit basés sur le CECRL⁵ ● Entretien individuel 	
	Orientation, préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Orientation vers centres sociaux municipaux et vers les structures d'apprentissage du français du territoire ● Inscription sur liste d'attente si nécessaire 	
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Charte des apprenants commune aux structures d'apprentissage du français du territoire ● Tests de positionnement ● Liste d'attente 	
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Mise en place de parcours linguistiques de 3 à 5 ans ● Travail avec les apprenants pour les amener progressivement vers l'offre du droit commun 	
	À la sortie du parcours de la formation	Vers l'offre de droit commun, en fonction des besoins, après inscription à Pôle Emploi. Plus de prescription directe possible.	

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● ASL de niveau infra A1.1 à A1 ● Entrées et sorties permanentes ● Pas d'ateliers de français pendant les mois d'été
Besoins humains	Gardes d'enfants pour apprenants
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	<ul style="list-style-type: none"> ● Cours du soir ● Cours pour les personnes en situation d'illettrisme ● Problématiques des personnes qui ne rentrent pas dans le BOP 104 (renvoi vers les associations)

⁵ Cadre Européen Commun de Références des Langues

La Seine et Marne présente une géographie particulière, c'est le plus grand département francilien. Une seule coordination est actuellement en place à Melun. La coordination de Melun a été mise en place à l'initiative des centres sociaux municipaux avec comme but la coordination des ASL.

- Une extension de la coordination de Melun à l'ensemble de l'agglomération Melun Val de Seine peut être envisagée. Plusieurs structures y sont financées par la DDCS du 77 et ne prennent pas part à la coordination de Melun, comme celles du Mée-sur-Seine et de Dammarie-les-Lys.
- Il existe aujourd'hui au nord du département, une zone non couverte sur le territoire de l'ancienne coordination linguistique de Meaux. Cependant ce territoire reste concerné par la problématique de l'apprentissage du français. Plusieurs centres sociaux municipaux mettent en place des ateliers de français.

Points positifs

- Coordination bien repérée par les acteurs de Melun
- Fort soutien de la ville de Melun

Point de vigilance

- Étendue du territoire rendant la coopération entre les acteurs du département compliquée
- Échelle du portage : Il a été envisagé d'étendre la coordination à l'agglomération de Melun mais la coordination s'est heurtée à des difficultés au sein de l'agglomération. Le portage est donc resté municipal.

78 Yvelines

Yvelines - 78

-  Mantes-la-Jolie - Centres mu...
-  Les Mureaux - Mairie des Mu...
-  Trappes - Mairie de Trappes
-  Yvelines 78



78 Pôle linguistique de la mairie des Mureaux

Fiche mise à jour le : 06.09.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2010
Contact référent	CHITPRASONG Vilay Coordinatrice Tel : 01 30 91 89 78 Mail : vchitprasong@Mairie-Lesmureaux.fr
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/mairie-des-mureaux-pole-linguistique	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Les Mureaux	
Dont QPV¹	Bécheville, Les Bougimonts, L'île de France, La Vigne Blanche, Les Musiciens, Cinq Quartiers, Cité Renault - Centre-Ville	
Structure porteuse	Ville des Mureaux, Direction de la citoyenneté et de la proximité, service d'animation sociale de proximité	
Financements	Ville des Mureaux, BOP 104	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, Mission locale, Cap Emploi, accueil de la médiathèque, accueil de la mairie, travailleurs sociaux
	Opérateurs du français	ACR, EDI, APTIMA, AFPA, Mode d'emploi, secteur d'action sociale du territoire Seine et Mauldre
	Autres partenaires	Médiathèque, centres sociaux, Préfecture
Moyens matériels	<ul style="list-style-type: none"> ● Locaux municipaux et des centres sociaux ● Médiathèque ● Secteur d'action sociale du territoire Seine-et-Mauldre 	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordinatrice (100%) ● Cinq formatrices salariées (deux à 80%, trois à 100%) 	

¹ Quartier Politique de la Ville

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Recensement des structures d'apprentissage du français des Mureaux et alentours, coordonné par la déléguée du préfet.	
Analyse diagnostic préconisations	En cours en 2019	
Animation du réseau des acteurs	Réunion trimestrielle : information et coordination des acteurs	
	<table border="1"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ● Professionnalisation des acteurs formations à la demande ● Echange de pratiques pédagogiques </td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs
Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Professionnalisation des acteurs formations à la demande ● Echange de pratiques pédagogiques 	
Accueil, positionnement , orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Public de plus de 16 ans habitant aux Mureaux et ne suivant pas de cours de FLE sur un autre dispositif ● Majoritairement en QPV
	Lieux	<ul style="list-style-type: none"> ● Médiathèque ● Mairie des Mureaux
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Orientations par les prescripteurs, l'accueil de la médiathèque, la mairie ● Tests écrit et oral ● Entretien
	Orientation, préconisations	Orientation sur le territoire des Mureaux pour les habitants
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Fiches de suivi papier et numérisées ● Livret de suivi donné aux apprenants : nombre d'heures de formation, évaluations
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Bénéficiaires du RSA ayant signé le contrat d'engagement réciproque : suivi régulier obligatoire. ● Rapprochement des listes d'apprenants pour éviter les inscriptions doubles ● Possibilité pour chaque bénéficiaire de rester en apprentissage au maximum trois ans
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● Français à visée d'autonomie sociale et communicative ● Parcours alphabétisation, illettrisme, FLE, FLI, remise à niveau
Spécificités	Ateliers numériques : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/mairie-des-mureaux-pole-linguistique
Besoins humains	Un agent administratif
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	Non

78 Trappes, apprentissage du français pour adultes, ateliers de français

Fiche mise à jour le : 26.10.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	Non communiquée
Contact référent	Cindy MARQUES Coordinatrice Tel : 01 30 16 17 60 (guichet unique d'accueil) Mail : atelier-de-français@mairiedetrappes.fr
Site internet	https://www.trappes.fr/demarches/sante-et-solidarite/lapprentissage-du-francais-asl
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/ateliers-de-francais-mairie-de-trappes	

BUTS, OBJECTIFS

- Animer un réseau d'acteurs
- Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION

Territoire d'activité	Trappes avec orientation sur Élancourt ou d'autres villes en proximité si demande de cours du soir	
Dont QPV¹	Meurisien/ plaine de Noflre/ Jean Masset	
Structure porteuse	Ville de Trappes	
Financements	Bop104, CGET ² , FSE ³ , ville de Trappes	
Partenaires	Prescripteurs	Mission locale, services municipaux, Cap emploi, Pôle Emploi
	Opérateurs du français	Médiathèque Anatole France Trappes, associations et organismes prestataires
	Autres partenaires	Services municipaux, Cap Emploi, organismes de formation, partenaires culturels
Moyens matériels	<ul style="list-style-type: none"> • Mise à disposition de salles dans les centres sociaux • Mise à disposition de l'espace numérique de la ville (Cyberbase) une fois par semaine 	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> • Une coordonnatrice (100%) • Un agent municipal en temps partagé en charge du guichet unique <p>A noter : appel à projet municipal pour les ASL⁴ ville et pour les parcours linguistiques Le prochain appel à projet couvrira aussi la coordination</p>	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Commissariat Général à l'Égalité des Territoires

³ Fonds Social Européen

⁴ Atelier Sociolinguistiques

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Non	
Analyse diagnostic préconisations	Non	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Réunions d'information six fois par an ● Rencontre des associations pour faire le point (coordination, effectifs, suivi, besoins divers) trois fois par an ● Montage d'actions pour répondre à ces besoins 	
	Professionnalisation des acteurs <ul style="list-style-type: none"> ● À la demande ● Thématiques : accès aux droits, démarches administratives, sorties culturelle 	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	● Habitants de Trappes de plus de 26 ans, dans la continuité du travail de la mission locale de Saint Quentin en Yvelines/ Trappes
	Lieux	Mairie de Trappes
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Prise de rendez-vous auprès d'un agent d'accueil municipal ● Entretien individuel de positionnement avec la coordinatrice linguistique
	Orientation, préconisations	Orientation
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Fiche d'inscription ● Tests oraux et/ ou écrits ● Tableau de suivi
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Suivi individuel pendant le parcours avec « suspension » de parcours possible si problèmes de santé/emploi/grossesse... ● Évaluation intermédiaire et finale ● Entretien final
	Orientation à la sortie du parcours de formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Proposition de suite de parcours vers emploi/ formation (service municipal, Cap Emploi, ASL/ Compétences de base professionnelles, etc...) ● Les associations, organismes de formation, conseillers emploi font ensuite des retours à la coordinatrice linguistique sur l'intégration, ou non des personnes dans les suites de parcours proposées.

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● Parcours linguistiques par groupe de niveaux (15 à 20 personnes), en journée, 6h par semaine sur rythmes scolaires. Existe depuis janvier 2017. ● ASL ville : 4 groupes de 15 à 20 personnes dans les centres sociaux municipaux ● Parcours linguistiques et ASL ville sur rythmes scolaires ● Quelques places gratuites en crèche pour les mamans d'enfants non-scolarisés. ● Pas d'ateliers du soir ni pendant les vacances
Besoins humains	Non communiqués
Besoins financiers	Non communiqués
Autres besoins	Non communiqués

78

Pôle linguistique de Mantes La Jolie pour l'acquisition de la langue française et la lutte contre les discriminations

Fiche mise à jour le : 22.10.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2008
Contacts référents	Fatima Zohra NHIRI Coordinatrice Tel : 01 34 00 16 29 Mail : fnhiri@manteslajolie.fr
	Isabelle CHALMANDRIER Coordinatrice Tel : 01 34 00 16 13 Mail : ichalmandrier@manteslajolie.fr
Site internet	En cours
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Animer un réseau d'acteurs • Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Mantes la Jolie	
Dont QPV¹	Mérisiers Plaisance, Domaine de la Vallée, Val fourré	
Structure porteuse	Ville de Mantes la Jolie, Direction initiatives et cohésion sociales	
Financements	DDCS BOP 104, municipalité	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, Mission locale
	Opérateurs du français	Associations ASL ² , Education Nationale (OEPRE) ³
	Autres partenaires	CAF ⁴ , Département, Centres de Vie Sociaux
Moyens matériels	Non communiqués	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> • Une coordonnatrice (100%) • Une coordinatrice à temps partiel 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Atelier Sociolinguistiques

³ Ouvrir l'École aux Parents pour la Réussite des Enfants : <https://eduscol.education.fr/cid49489/ouvrir-l-ecole-aux-parents-pour-la-reussite-des-enfants.html>

⁴ Caisse d'Allocations Familiales

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Non	
Analyse diagnostic préconisations	Non	
Animation du réseau des acteurs	Oui	
	Professionnalisation des acteurs	Des bénévoles
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Tout public de plus de 26 ans dont bénéficiaires du RSA ⁵
	Lieux	<ul style="list-style-type: none"> ● Guichet uniques ● Accueil et tests à la mairie de quartier du Val Fourré, ateliers dans les CVS⁶
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Entretien ● Tests oraux et/ou écrits, positionnement « social » ● Orientation en entrées sorties permanentes vers les ASL
	Orientation, préconisations	Orientation en entrées/ sorties permanentes vers les ASL
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Fiche d’inscription donnée à l'apprenant, chaque structure est référencée par une couleur ● Tests papier écrits
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Accompagnement global de la personne ● Parcours de trois ans en ASL pour les personnes ayant été scolarisées ● Présence des personnes en formation requise les 2/3 du temps. Dans le cas contraire, ré-inscription nécessaire
	À la sortie du parcours de formation	Vers les structures d’apprentissage du français du territoire

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● ASL motivation ● ASL autonomie ● ASL pré-emploi
Spécificités	Atelier parents/ enfants activités du CVS
Besoins humains	Un personnel d’accueil
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	Professionnalisation des bénévoles et des salariés en contrats aidés des associations

⁵ Revenu de Solidarité Active

⁶ Centre de Vie Sociaux

Dans les Yvelines, il existe trois coordinations municipales portées par les centres sociaux : les Mureaux, Trappes et Mantes-la-Jolie. Ces coordinations accueillent et orientent le public, coordonnent les actions linguistiques du territoire en lien avec les prescripteurs et les associations.

Seul le nord du département est couvert. Il existe donc une importante zone non couverte au sud et à l'ouest du territoire.

Un référencement départemental des actions linguistiques

Dans le département des Yvelines, sous la tutelle de Madame Valérie SAINTOYANT, secrétaire générale adjointe, sous-préfète en charge de la politique de la ville, référente départementale pour l'intégration des réfugiés, la DDCS a élaboré en 2019, deux livrets référençant :

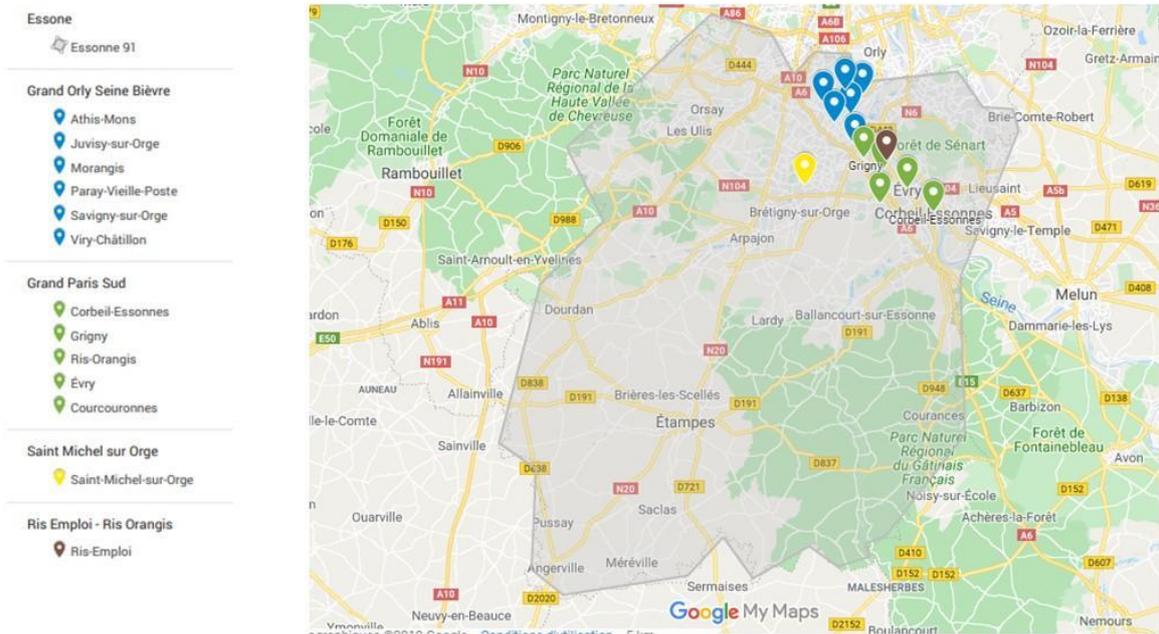
- ✓ Les actions spécifiques en faveur des réfugiés et des bénéficiaires de la protection subsidiaire hébergés dans les Yvelines, actions retenues dans le cadre de l'appel à projet 2019 relatif à la politique d'accueil et d'intégration des personnes étrangères arrivant en France et souhaitant s'y installer durablement. Ces actions sont un complément au droit commun, proposant un accompagnement intensif et global. Ce livret s'intitule : « *Actions spécifiques en faveur des réfugiés et des bénéficiaires de la protection subsidiaire : accompagner vers l'emploi, favoriser la mobilité sur l'ensemble du territoire, développer l'accès aux soins et l'accès à la culture et au sport* ».
- ✓ Les différentes structures du département œuvrant en faveur de l'insertion des primo-arrivants, sur les champs de l'apprentissage du français de l'accès au droit ou de l'insertion professionnelle. Il comporte une cartographie des ASL du territoire. Les coordinations linguistiques que nous avons identifiées y sont référencées. Ce livret s'intitule : « *Intégration des primo- arrivants : l'apprentissage de la langue française, la citoyenneté et les permanences juridiques, l'accompagnement vers l'emploi* ».

Points positifs :

- Implication des communes dans les coordinations existantes
- Sur les territoires de Mantes, les Mureaux et Trappes les besoins linguistiques ont été identifiés et couvrent de nombreux territoires politique de la ville
- Référencement départemental des actions linguistiques

91 Essonne

Essonne - 91



91 Coordination Territoriale Linguistique Grand Paris Sud

Fiche mise à jour le : 06.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Territorial
Date de création	2017
Contact référent	Célia IVRISSÉ Chargée de la coordination linguistique intercommunale Tel : 01 85 60 10 23 Mail : c.ivrisse@grandparissud.fr
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Exclusivement des QPV de la communauté d'agglomération	
Dont QPV¹	Corbeil-Essonnes, Grigny, Ris-Orangis, Evry-Courcouronnes, Savigny-Le-Temple, Moissy-Cramayel	
Structure porteuse	Direction de la politique de la ville de la communauté d'agglomération Grand Paris Sud, DGA ² Stratégies territoriales	
Financements	Communauté d'agglomération, BOP 104, BOP 147	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, Mission locale, Antennes emploi de Grigny, autres
	Opérateurs du français	Associations, centres sociaux communaux, organismes de formation
	Autres partenaires	Réseau des médiathèques, réseau Radya, CRPVE ³
Moyens matériels	Un bureau	
Moyens humains	Une chargée de la coordination linguistique	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Direction Générale Adjointe Stratégies territoriales

³ Centre de Ressources Politique de la Ville en Essonne

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Annuaire prévu fin 2019	
Analyse diagnostic préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Diagnostic du territoire de Grigny : novembre 2018 ● Diagnostic du territoire de Savigny le temple : prévu fin 2019 ● Diagnostic en cours sur les autres quartiers Politique de la Ville de la communauté d'agglomération Grand Paris Sud 	
Animation du réseau des acteurs	Une réunion de coordination mensuelle et des groupes de travail réguliers avec les services d'accompagnement professionnel, les maisons de quartier, les associations, les opérateurs de formations	
	<table border="1"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ● Méthodologie des ASL⁴ (animation Réseau Radya) ● Création d'outils communs d'accueil d'évaluation et d'orientation (Réseau Radya) ● Formation Excel </td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs
Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Méthodologie des ASL⁴ (animation Réseau Radya) ● Création d'outils communs d'accueil d'évaluation et d'orientation (Réseau Radya) ● Formation Excel 	
Accueil, positionnement, orientation	Procédures d'accueil différentes selon les territoires : <ul style="list-style-type: none"> ● À Grigny : guichet unique pour information, positionnement, orientation et suivi ● À Ris - Orangis : guichet unique à Ris Emploi pour les ASL et associations de Ris - Orangis : accueil, positionnement, orientation ● Ailleurs : diagnostic en cours 	
	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour Grigny : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Grigny (91) » ● Pour Ris - Orangis : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Ris- Orangis (91) »
	Lieux et modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour Grigny : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Grigny (91) » ● Pour Ris - Orangis : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Ris- Orangis (91) »
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour Grigny : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Grigny (91) » ● Pour Ris- Orangis, voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Ris- Orangis (91) »
Suivi des parcours des bénéficiaires	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour Grigny : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Grigny (91) » ● Pour Ris- Orangis : voir la fiche « Coordination territoriale linguistique Grand Paris Sud - Ris- Orangis (91) » 	

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	Non communiqués
Besoins humains	Non communiqués
Besoins financiers	Non communiqués

⁴ Atelier Sociolinguistiques

91 Coordination Territoriale Linguistique Grand Paris Sud - Grigny

Fiche mise à jour le : 06.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Territorial
Date de création	2017
Contact référent	Célia IVRISSÉ Chargée de la coordination linguistique intercommunale Tel : 01 85 60 10 23 Mail : c.ivrisse@grandparissud.fr
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Animer un réseau d'acteurs • Recenser, référencer, informer • Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Exclusivement des QPV	
Dont QPV¹	Oui	
Structure porteuse	Direction de la politique de la ville de la communauté d'agglomération Grand Paris Sud, DGA ² Stratégies territoriales	
Financements	Communauté d'agglomération, BOP 104, BOP 147	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, Mission locale, Antennes emploi de Grigny
	Opérateurs du français	Associations, centres sociaux communaux
	Autres partenaires	Réseau des médiathèques, réseau Radya, CRPVE ³
	Institutionnels	Le département, les municipalités
Moyens matériels	Un bureau	
Moyens humains	Une chargée de coordination linguistique	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Direction Générale Adjointe Stratégies territoriales

³ Centre de Ressources Politique de la Ville en Essonne

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	En cours en 2019	
Analyse diagnostic préconisations	Oui	
Animation du réseau des acteurs	Une réunion de coordination et groupes de travail mensuel avec les services d'accompagnement social et professionnel, les associations, les maisons de quartier, les organismes de formations	
	Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Méthodologie des ASL⁴ réseau Radya ● Création d'outils communs d'accueil d'évaluation et d'orientation (Réseau Radya) ● Formation Excel
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Adultes habitants de Grigny ● Mineurs habitants Grigny (16-18 ans) : information et orientation
	Lieux	Guichet unique de mairie de Grigny
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Prise de rendez-vous au guichet unique ● Entretien administratif : situation sociale de la personne et projet de vie ● Entretien de positionnement linguistique ● Test papier ● Orientation
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Outil de positionnement commun ● Fiche de suivi individuelle uniformisée papier ● Liste d'attente commune ● Outil de suivi Excel ● Outil numérique de recensement du nombre de places disponibles dans les structures
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Accompagnement global de la personne
	À la sortie du parcours de formation	Commissions d'orientation pour les suites de parcours : <ul style="list-style-type: none"> ● Préconisations d'orientation vers l'emploi, la formation etc...

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	Non communiqués
Besoins humains	Non
Besoins financiers	Non
Autres besoins	Professionnalisation sur la thématique de l'illettrisme

⁴ Atelier Sociolinguistiques

91

Coordination Territoriale Linguistique Grand Paris Sud, Ris-Emploi Ris-Orangis

Fiche mise à jour le : 22.07.2019

IDENTITÉ		
Statut	Municipal	
Date de création	2009	
Contact référent	Muriel MENDOZA Coordinatrice Tel : 01 69 02 73 00 Mail : M.MENDOZA@ville-ris-orangis.fr	
Site internet	http://www.mairie-ris-orangis.fr/ville/emploi/linguistique-ris-orangis/	
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/ris-emploi		
BUTS, OBJECTIFS		
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre 		
CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Municipal	
Dont QPV¹	Le Plateau	
Structure porteuse	Ville de Ris- Orangis, service Ris Emploi	
Financements	Communauté d'agglomération, BOP 104, BOP 147	
Partenaires	Prescripteurs	Prescripteurs : Pôle Emploi, Mission locale, PLIE ²
	Opérateurs du français	Associations, MJC, centres sociaux, Education Nationale (OEPRE ³), Greta de l'Essonne
	Autres partenaires	Réseau des médiathèques, réseau Radya, CRPVE ⁴
	Institutionnels	Le département, communauté d'agglomération Grand Paris Sud
Moyens matériels	Bureaux de Ris Emploi, locaux municipaux pour les cours	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordonnatrice à 47% ● Un agent d'accueil municipal temps partiel ● Deux formateurs bénévoles ● Un formateur prestataire 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi

³ Ouvrir l'École aux Parents pour la Réussite éducative des Enfants : <https://eduscol.education.fr/cid49489/ouvrir-l-ecole-aux-parents-pour-la-reussite-des-enfants.html>

⁴ Centre de Ressources Politique de La Ville en Essonne

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Répertoire papier des ASL ⁵	
Analyse diagnostic préconisations	Prévu pour août 2019	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Une réunion mensuelle avec tous les acteurs (bilan global et bilan individuel) ● Une réunion hebdomadaire d'équipe au sein de Ris Emploi avec les conseillers en insertion professionnelle et les formateurs bénévoles 	
	Professionnalisation des acteurs	Participation au groupe de travail territorial animé par Radya pour le CRPVE ⁶ : échanges de pratiques
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Adultes de plus de 18 ans, habitant Ris- Orangis uniquement, sur justificatif de domicile, sans limite d'âge ● 16% de signataires du CIR⁷ accueillis au 1er semestre 2019
	Lieux et modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Accueil par un agent municipal, prise de rendez-vous au guichet unique ● Guichet unique pour les ASL et associations de Ris- Orangis : positionnement, orientation ● Inscription administrative sur liste d'attente commune aux dispositifs d'apprentissage du français de la coordination ● Si places disponibles dans les structures d'apprentissage du français : <ul style="list-style-type: none"> ○ Entretien (30 minutes maximum) avec la coordonnatrice ou dans chaque association ○ Positionnement linguistique
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Guide d'évaluation commun aux ASL de l'Essonne (pilote par le réseau Radya) ● Création d'outils communs au territoire de l'Essonne pour l'accueil, le positionnement et l'orientation ● Outils de suivi : non
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Oui
	À la sortie du parcours de formation	Insertion professionnelle : <ul style="list-style-type: none"> ● Pour les personnes suivies par Ris emploi : proposition d'orientation sur des chantiers d'insertion ou vers l'emploi par les CIEP⁸ ● Pour les autres personnes : les bénévoles des ASL préconisent parfois une orientation ● Beaucoup de femmes au foyer ne souhaitant pas travailler

⁵ Atelier Sociolinguistiques

⁶ Centre de Ressources Politique de la Ville en Essonne

⁷ Contrat d'Insertion Républicaine

⁸ Conseiller en Insertion et Évolution Professionnelle

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	Mise en place de projets pédagogiques thématiques transversaux faisant participer plusieurs groupes d'apprenants de plusieurs structures d'apprentissage du français différentes
Pilotage au niveau territorial	La coordination participe à l'animation territoriale portée par la direction de la politique de la ville de la communauté d'agglomération Grand Paris Sud, DGA Stratégies territoriales, (Célia IVRISSE en charge de l'identification, harmonisation de Coordination Territoriale linguistique. Voir fiche « Coordination Territoriale Linguistique Grand Paris Sud - 91 »)
Besoins humains	Non communiqués
Besoins financiers	Heures de coordination supplémentaires
Autres besoins	Gardes d'enfants pour les femmes au foyer souhaitant apprendre le français

91 Réseau linguistique Grand Orly Seine Bièvre

Fiche mise à jour le : 24.10.2019

IDENTITÉ		
Statut	Territorial	
Date de création	2011	
Contact référent	<p>Gaëlle SENS Coordinatrice Tel : 01 69 57 84 18 - 06 45 81 14 43 Mail : gaelle.sens@grandorlyseinebievre.fr / reseauilinguistique@portesessonne.fr</p>	
Site internet	http://www.grandorlyseinebievre.fr/projects/reseau-linguistique-a-juvisy-sur-orge/	
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/reseau-linguistique-de-l-ept-grand-orly-seine-bievre#lieu253		
BUTS, OBJECTIFS		
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre 		
CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Athis-Mons, Juvisy-sur-Orge, Morangis, Paray-Vieille-Poste, Savigny-sur-Orge, Viry-Châtillon	
Dont QPV¹	Grand Vaux, Clos Nollet, Noyer Renard, (quartiers Veille : Prés Saint Martin à Savigny, Pasteur, Debussy-Champagne à Juvisy)	
Structure porteuse	Établissement Public Territorial Grand-Orly Seine Bièvre	
Financements	Communauté d'agglomération, BOP 104, BOP 147	
Partenaires	Prescripteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Travailleurs sociaux des villes, du département ou des associations d'hébergement du territoire ● Conseillers emploi ● Agents d'accueil des villes ● Formateurs des associations de linguistique ● Mission locale
	Opérateurs du français	<ul style="list-style-type: none"> ● ACJ – Association Culture et Jeunesse, Athis-alpha, IFAQ (Savigny) ● Athis-alpha et ACJ de Juvisy, les centres sociaux, les maisons de quartier
	Autres partenaires	<ul style="list-style-type: none"> ● Les villes, Maison de Banlieue et d'Architecture, association des Bords de Scène, PLIE², la Maison Départementale des Solidarités
Moyens matériels	Un bureau	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordinatrice ● Trois formatrices 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Plaquette de présentation : https://www.grandorlyseinebievre.fr/au-quotidien/solidarites/apprendre-le-francais	
Analyse diagnostic préconisations	La coordination détermine des axes de travail et collabore avec les partenaires pour le diagnostic	
Animation du réseau des acteurs	Réunions pédagogiques tous les deux à trois mois avec les bénévoles des associations	
	Professionnalisation des acteurs	Non
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Tout public adulte
	Lieux et modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Permanences d'accueil et de positionnement ● Test de positionnement CECRL³ ● Entretien individuel
	Orientation, préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Orientation vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Fiche d'orientation ● Fiche d'inscription ● Tableau de bord de suivi ● Bilans individuels
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● À la demande ● Prise en charge globale de la personne
	À la sortie du parcours de formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Entrée en emploi ● Entrée sur les dispositifs de formation des partenaires ● Réorientation vers les dispositifs de droit commun

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● Pour parler : approche communicative avec 6 groupes, ● Pour apprendre : approche écrite et méthodologique 8 groupes, ● Vers l'emploi : approche à visée professionnelle 4 groupes, ● Administration : approche sociale et communicative 2 groupes, ● Le dire et l'écrire : atelier d'écriture 1 groupe, ● Pour partager le plaisir de lire : atelier de lecture de roman approche communicative 1 groupe
Spécificités	Apprendre à l'aide de l'ordinateur : approche individuelle 3 groupes,
Besoins humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Bénévoles ● Un agent administratif
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	Professionnalisation des formateurs et des bénévoles

³ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

91

Plateforme linguistique Saint-Michel-sur-Orge

Fiche mise à jour le : 03.12.2019

IDENTITÉ	
Statut	centre social municipal
Date de création	2012
Contact référent	Brigitte GAGET Coordinatrice, formatrice Tél. : 01.69.25.40.20 Mail : brigitte.gaget@saintmichel91.fr
Site internet	Non communiqué
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/centre-social-nelson-mandela/formation/francais-a-visee-d-autonomie-sociale-et-communicative/3f62d-asl-linguistique-cir-de-5-ans	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyse, diagnostic, préconisations ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Ville de Saint-Michel-sur-Orge	
Dont QPV¹	Oui	
Structure porteuse	Centre social Nelson Mandela	
Financements	BOP 104, commune, CAF	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle emploi, mission locale, mairie, CCAS ²
	Opérateurs du français	Centre social Nelson Mandela, Renaissance et culture, Secours catholique
	Autres partenaires	CCAS, CAF ³ , planning familial, UDAF ⁴ , CEPFI ⁵ , médiathèque, crèche, autres services municipaux, centre culturel de la ville, maternelles, collèges et lycées, Espace Marcel Carné
Moyens matériels	Salles du centre social	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordinatrice ● Une équipe de dix-sept formateurs/ bénévoles ● Un stagiaire 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Centre Communal d'Action Sociale

³ Caisse d'Allocations Familiales

⁴ Union Départementale des Associations Familiales

⁵ Centre de Prévention, Formation et Insertion

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	<ul style="list-style-type: none"> ● Flyer de présentation ● Plaquette du centre social 	
Analyse diagnostic préconisations	Oui	
Animation du réseau des acteurs	Non communiqué	
	Professionnalisation des acteurs	Non
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Habitants de Saint-Michel-sur-Orge ● dont les personnes signataires d'un CIR⁶ de moins de cinq ans
	Lieux	Centre social Nelson Mandela, Renaissance et culture, Secours catholique
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Permanences d'accueil et de positionnement ● Entretien avec la coordinatrice ● Tests de positionnement oral et écrit
	Orientation, préconisations	Orientation vers le centre social et vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Dossier d'inscription ● Tests de positionnement oral et écrit
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Oui
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Non

SPÉCIFICITÉS, BESOINS		
Ateliers de français	Insertion sociale et professionnelle : <ul style="list-style-type: none"> ● ASL santé, citoyenneté, à visée socioprofessionnelle, scolarité ● Ateliers du niveau A1.1 au niveau B1 	
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> ● Ateliers : théâtre et lecture ● Ateliers accès aux droits, connaissance des institutions ● Permanences d'écrivain public ● Ateliers numériques 	
Besoins humains	Oui	
Besoins financiers	Oui	
Autres besoins	Garde d'enfants	

⁶ Contrat d'Intégration Républicaine

Dans l'Essonne, il existe quatre coordinations linguistiques à différentes échelles.

Seul le nord-est du département est couvert par celles-ci.

- Le territoire de l'ancienne de coordination à Grigny/ Vitry Chatillon est partiellement couvert.
- Il existe cependant, deux projets de coordinations : le premier à l'initiative d'ATOUT PLIE Nord-Ouest Essonne (Territoire de Paris Saclay et communes du pays de Nemours) et le second sur le territoire d'Évry Courcouronnes.

Financement

Fin 2019, la direction territoriale de Pôle Emploi Essonne a signé une convention avec le Centre de Formation et de Professionnalisation (CFP), afin de mettre en place les évaluations des bénéficiaires de Pôle Emploi sur le territoire de Grand Paris Sud. Cette convention s'inscrit dans une **stratégie régionale de Pôle Emploi IDF pour financer des permanences d'accueil et d'orientation**.

Une animation départementale de réseau a été mise en place par le CRPVE et déléguée au réseau Radya. Ce groupe de travail réunit les coordinations linguistiques de l'Essonne, travaille sur le recensement, la professionnalisation des acteurs (échanges de pratiques) et réfléchit collectivement aux outils à mobiliser. Nous n'avons pas pu, à ce jour entrer en contact directement avec sa coordinatrice, une rencontre est prévue début 2020.

Une autre initiative a vu le jour, en 2019, pour répondre à **l'appel à projet Défis Cartes Blanches sur le territoire de Grand Paris Sud**. La thématique de travail est la suivante : « comment améliorer la détection de personnes allophones isolées à grand Paris Sud, afin de les accompagner vers l'apprentissage du français »

Points positifs

- Animation départementale du réseau des coordinations.
- Deux coordinations à l'échelle des communautés d'agglomération.
- Implication de Pôle Emploi sur le territoire.

Points de vigilance

- Participation de toutes les villes d'une même communauté d'agglomération à sa coordination linguistique.
- Comment sur le territoire de Grand Paris Sud, les permanences pôle emploi peuvent-elles s'articuler avec la coordination territoriale Grand-Paris Sud existante ?

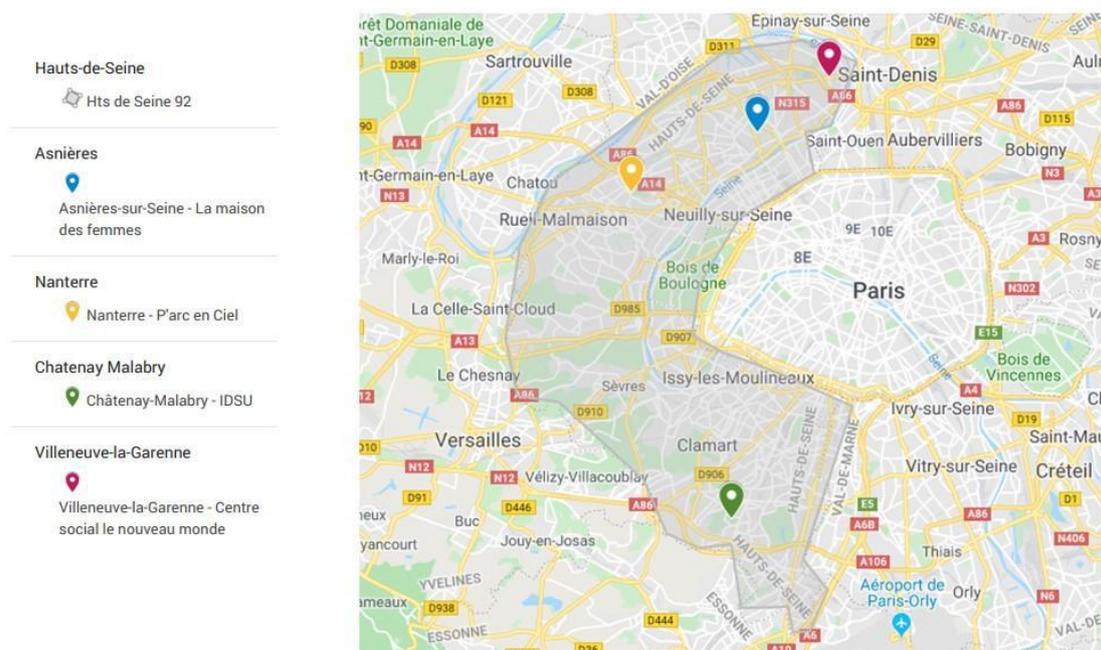
L'accompagnement d'une coordination en projet : Atout Plie NO- Essonne

- Fin 2017 : ATOUT PLIE souhaite installer une coordination linguistique sur son territoire et contacte Réseau Alpha. La structure a mis en place un diagnostic concernant les besoins et le repérage des acteurs sur leur territoire.
- Courant 2018 : le cabinet Aries présente le diagnostic des besoins, des acteurs du territoire ainsi que de l'offre de formation linguistique. Le CRIML et Réseau Alpha se présentent aux acteurs locaux : missions, présentation de l'offre linguistique en Île-de-France.

- Cette même année, le CDRIML anime un atelier visant à l'identification des besoins de professionnalisation des bénévoles. Un document de synthèse est alors remis à la coordination. Il identifie :
 - ✓ Les freins et contraintes (faible mobilité des bénévoles, formations courtes)
 - ✓ Ce qui fonctionne déjà sur le territoire (travail en binôme d'un formateur débutant et d'un formateur expérimenté, les formations courtes de 2 jours maximum)
 - ✓ Quelques pistes de travail : un document ressource a été transmis à cette occasion : « quelques pistes pour la formation des bénévoles et autres acteurs de la linguistique »
- Réseau Alpha anime un atelier de référencement et de prise en main de son site à destination des opérateurs du français du territoire.

92. Les Hauts de seine

Hauts-de-Seine - 92



92

Coordination linguistique locale ville d'Asnières-sur-Seine. La Maison des Femmes

Fiche mise à jour le : 29.01.2019

IDENTITÉ	
Statut	Association
Date de création	1998
Contact référent	Sylvie DJALO Coordonnatrice Tel : 01 40 85 95 73 Mail : la.maison.des.femmes@free.fr
Site internet	Nouveau site à venir
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/la-maison-des-femmes-asnieres-sur-seine	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Asnières-sur-Seine	
Dont QPV¹	Oui	
Structure porteuse	Association La Maison des Femmes	
Financements	Ville d'Asnières, Département des Hauts-de-Seine, BOP 104	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle emploi, SIAE ² du territoire
	Opérateurs du français	Associations du territoire
	Autres partenaires	Structures d'accès au droit commun, services municipaux, CDRIML ³
Moyens matériels	<ul style="list-style-type: none"> ● Une salle prêtée par la ville pour les permanences au centre administratif et social ● Une salle prêtée par la ville pour les réunions partenariales à l'espace Lucie Aubrac ● Une salle à La Maison des Femmes ● Trois ordinateurs, un vidéoprojecteur ● Une base de données 	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une formatrice coordinatrice ● Trois formatrices (en relais) 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Structure d'Insertion par l'Activité Économique

³ Centre De ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Guide papier « se repérer pour s’insérer » guide des structures utiles avec plan de situation, coordination linguistique locale Ville d’Asnières-sur-Seine	
Analyse diagnostic préconisations	Remontées aux institutionnels des : <ul style="list-style-type: none"> • Données concernant l’offre et la demande en formation linguistique sur le territoire (ex : offre cours du soir insuffisante) • Problématiques récurrentes • Freins à l’insertion des publics migrants : situations de précarité, contraintes familiales, mobilité • Freins spécifiques à l’insertion des femmes : disponibilité, garde d’enfant, etc. 	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Réunions d’échanges et d’information trimestrielles auxquelles sont conviés les opérateurs locaux de l’insertion sociale et professionnelle. • Structuration de l’offre de formation • Renforcement du réseau partenarial • Mutualisation des pratiques pédagogiques 	
	Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Professionnalisation des équipes pédagogiques (illettrisme et maîtrise de la langue, animation du CDRIML⁴, illectronisme...) • Formation des bénévoles à l’andragogie
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Tous publics à la recherche de cours de français oral et/ ou écrit
	Lieux	Permanences deux lundis par mois au centre administratif et social d’Asnières-sur-Seine
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> • Entretien en moyenne d’une heure • Mené par la coordinatrice • Toute personne peut être reçue une ou plusieurs fois en fonction des besoins • Test écrit de positionnement linguistique • Prise en charge globale de la personne
	Orientation, préconisations	<ul style="list-style-type: none"> • Vers les structures d’apprentissage du français et vers l’accès au droit commun • Le test de positionnement peut être envoyé sur demande à la structure d’apprentissage du français
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> • Fiche d’accueil administrative • Test de positionnement écrit basé sur le référentiel du CECRL⁵ • Fiche de liaison • Fiche de suivi des orientations
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Oui
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Non

⁴ Centre De Ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

⁵ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● Formations en langue ● Apprentissage du français ● Apprentissage du français en contexte professionnel ● Préparation aux diplômes DELF A1, A2 ● Réussite Éducative ● Médiation sociale et culturelle ● Permanence écrivain public
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> ● Initiation à l'outil bureautique et à Internet ● Prévention et information ● Projets : <ul style="list-style-type: none"> ○ L'accès aux droits et l'@lectronisme ○ Le suivi des personnes orientées et la sécurisation de leurs parcours ○ La dématérialisation de l'outil « se repérer pour s'insérer »
Besoins humains	Oui
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	Oui

92

Coordination linguistique P'arc-en-ciel centre social et culturel du Parc -Nanterre

Fiche mise à jour le : 23.10.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2010
Contact référent	Sophie GAUTIER Coordinatrice ASL ¹ Tel : 01 72 25 43 43 Mail : centre.social.parc@mairie-nanterre.fr
Site internet	Blog https://centreparcenciel.wordpress.com/activites/aslcours-de-francais/
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/centre-social-et-culturel-p-arc-en-ciel	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Animer un réseau d'acteurs • Recenser, référencer, informer • Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Quartier du Parc, Nanterre	
Dont QPV²	Quartiers Parc sud et Parc nord	
Structure porteuse	P'arc en ciel, centre social et culturel du Parc	
Financements	CAF ³ , ville, département, Bop 104, BOP 147	
Partenaires	Prescripteurs	Mairie de quartier, secours catholique, Pôle Emploi, maison de l'emploi, assistantes sociales, ESAT ⁴
	Opérateurs du français	Associations Môme Aillaud et Bel Agir
	Autres partenaires, dont Institutionnels	<ul style="list-style-type: none"> • Théâtre des Amandiers, maison de la musique, radio Agora, musée du Louvre, médiathèques, • Associations égalité/ citoyenneté, pôle prévention santé de la ville, centre municipal de santé, Hôpital de Nanterre, La Poste
Moyens matériels	Locaux partagés du centre socioculturel	
Moyens humains	Une coordinatrice	

¹ Atelier Sociolinguistiques

² Quartier Politique de la Ville

³ Caisse d'Allocation Familiale

⁴ Établissement et Service d'Aide par le Travail

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Blog du centre social et culturel du Parc à Nanterre	
Analyse diagnostic préconisations	Non	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Réunions pédagogiques mensuelles avec les formateurs : <ul style="list-style-type: none"> ○ Suivi des projets ○ Harmonisation des évaluations initiales, intermédiaires et finales ● Réunions de préparation de projets : toute l'année, au fil de l'eau 	
	<table border="1"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td>Partenariat avec le réseau Radya et les acteurs culturels</td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs
Professionnalisation des acteurs	Partenariat avec le réseau Radya et les acteurs culturels	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Tout public de plus de 18 ans en situation légale, habitant le quartier du Parc à Nanterre.
	Lieux	Accueil au centre social et culturel du Parc à Nanterre toute l'année
	Modalités	Permanences d'accueil et de positionnement <ul style="list-style-type: none"> ● Entretien mené par la coordinatrice ● Test écrit (30 mn)
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Tests papiers ● Fiche de liaison ● Courrier type d'orientation ● Liste des inscrits ● Evaluations initiales, intermédiaire et finales harmonisées ● Test d'autoévaluation des apprenants ● Tableaux de suivi des stagiaires
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Suivi des présences ● Suivi pédagogique ● Accompagnement global ● Perte de sa place en formation après trois absences non justifiées
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Non communiqué

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● Un atelier FLE A2/B1 2 fois par semaine ● Un atelier Lecture/Ecriture 2 fois par semaine
Besoins humains	Non
Besoins financiers	Non
Autres besoins	Locaux dédiés

92 Coordination linguistique de Gennevilliers

Fiche mise à jour le : 19.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2010
Contact référent	Sandra ROULLEAU Coordinatrice pédagogique Tel : 01 40 85 60 43 Mail : Sandra.ROULLEAU@ville-genevilliers.fr
Site internet	http://www.ville-genevilliers.fr/1951/ateliers-socio-linguistiques-asl.htm
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Accueillir, orienter, suivre <p>Missions :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Trouver une place en proximité pour chaque personne ayant des besoins linguistiques ● Donner une cohérence pédagogique aux ASL¹ de différents niveaux ● Centraliser les demandes des publics et leur suivi

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Gennevilliers	
Dont QPV²	Les Courtilles (Le Luth), les Agnettes, Grésillons-Voltaire 1 et 2 ³	
Structure porteuse	Centre social associatif espace Grésillons	
Financements	BOP 104, BOP 147, département, ville	
Partenaires	Prescripteurs	PLIE ⁴ (le PLIE fait le lien avec Pôle emploi et les missions locales), services municipaux
	Opérateurs du français	Centres sociaux, associations, organismes de formation
	Autres partenaires	Département des Hauts de Seine, médiathèques de la ville, théâtre de Gennevilliers, réseau Radya, CDRIML ⁵ , coordination linguistique locale ville d'Asnières sur Seine la Maison des Femmes
Moyens matériels	<ul style="list-style-type: none"> ● Locaux des centres sociaux pour les cours ● Un bureau à l'espace Grésillons 	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordinatrice à plein temps ● Deux formatrices bénévoles 	

¹ Atelier Sociolinguistiques

² Quartier Politique de la Ville

³ Le périmètre géographique des quartiers des Agnettes et Grésillons-Voltaire 1 et 2 se situe à la fois dans les Communes d'Asnières-sur-Seine et de Gennevilliers

⁴ Plan Local d'Insertion par l'Économie

⁵ Centre de Ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Non	
Analyse diagnostic préconisations	Étude action en 2019 et nouveau diagnostic en cours sur 2019/ 2020	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Réunion mensuelle des 3 antennes de la coordination ● Organisation de la rentrée de septembre ● Organisation des groupes par niveau 	
	Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Formations avec le réseau Radya ● Échanges avec les autres coordinations de proximité
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Adultes de plus de 18 ans ● Habitants et travailleurs de Gennevilliers
	Lieux	Coordination depuis l'espace Grésillons
	Modalités	<p>Guichets d'accueil, de positionnement et d'orientation :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Prise de rendez- vous ● Prise en charge globale de la personne ● Entretien dans l'une des trois antennes : <ul style="list-style-type: none"> ○ Antenne des Agnettes ○ Espace Grésillons ○ Espace Aimé Césaire ● Vérifications administratives ● Positionnement linguistique oral et écrit
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français et vers l'accès aux droits. Si des freins sociaux sont identifiés, orientation vers l'écrivain public du centre social qui fait le lien avec les acteurs de son réseau d'accompagnement (logement, santé, etc...).
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Tests écrits basés sur le CECRL⁶ ● Google drive pour les préconisations d'orientation ● Liste d'attente ● Post- it de liaison remis à chaque personne ● Évaluations intermédiaires et finales
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Accompagnement global de la personne ● Évaluations communes intermédiaires et finales
	Orientation à la sortie du parcours de formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Les personnes passent d'un niveau à l'autre : 20 groupes infra A1 à B1 ; ASL⁷ pré- emploi ● Les personnes quittent les ateliers de français par elles-mêmes pour cause d'entrée dans l'emploi, de déménagement etc... ● Permanences du PLIE au centre social, lien vers l'insertion professionnelle

⁶ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

7

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● ASL à visée éducative, sociale et citoyenne ou professionnelle. ● En journée et en soirée
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> ● Ateliers numériques : Savoir utiliser internet pour les démarches ● Ateliers informatiques : les cours s'adressent aux personnes souhaitant s'initier ou se perfectionner
Besoins humains	Non
Besoins financiers	Non
Autres besoins	<ul style="list-style-type: none"> ● Outils de gestion des flux des stagiaires ● Aide à l'organisation

92 Villeneuve- La- Garenne - Centre social le Nouveau Monde

Fiche mise à jour le : 04.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2006
Contact référent	Juliette NARDI Coordonnatrice pédagogique Tel : 01 41 47 49 70 Mail : jnardi@villeneuve92.com
Site internet	https://www.villeneuve92.com/temps-libre/trouver-une-activite-de-loisirs/au-nouveau-monde/
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/centre-social-le-nouveau-monde	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Analyser, diagnostiquer, préconiser • Animer un réseau d'acteurs • Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Villeneuve-La-Garenne	
Dont QPV¹	AIRE 2029	
Structure porteuse	Centre social municipal le Nouveau Monde	
Financements	Ville de Villeneuve-la-Garenne, CAF ² , Département, CGET ³ , BOP 104	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, mission locale, associations locales, services de la ville
	Opérateurs du français	Association Lectures Nomades, association ASSFAM, centre social Nouveau Monde, association ACLI
	Autres partenaires	Centre de passation du DELF PROSALIA, clubs de prévention
Moyens matériels	Locaux du centre social le nouveau Monde	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> • Une coordonnatrice à 50% • Une employée municipale 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Caisse d'Allocations Familiales

³ Commissariat Général à l'Égalité des Territoires

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	À usage interne uniquement	
Analyse diagnostic préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Diagnostic annuel : analyse des besoins linguistiques du territoire ● Préconisations de mise en place d'ateliers de français répondant à ces besoins 	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Pilotage au niveau communal : services municipaux (service emploi etc.), financeurs, prescripteurs, clubs de prévention. ● Coordination technique : trois à quatre fois par an. Réunions des structures d'apprentissage du français pour organiser la rentrée, effectuer le suivi pédagogique et les orientations de fin de parcours 	
	<table border="1"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td>Non</td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs
Professionnalisation des acteurs	Non	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Adultes habitants de Villeneuve la Garenne
	Lieux	Permanences d'avril à novembre au centre social le nouveau Monde
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Prise de rendez- vous téléphonique ou au centre social ● Entretien individuel de positionnement avec la coordinatrice ● Tests écrits CECRL⁴
	Orientation, préconisations	Fiche d'orientation transmise à la personne, orientation vers la structure d'apprentissage du français préconisée
	Outils	Élaboration et actualisation des outils suivants : <ul style="list-style-type: none"> ● Fiche d'inscription ● Fiche de renseignements ● Tests papier écrits internes (6 niveaux Alpha/ 6 niveaux FLE) ● Fiche d'orientation ● Liste d'attente ● Courrier type d'entrée en formation ● Liste des apprenants par niveau et structure (usage interne) ● Grille d'autoévaluation, entrée par compétences
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Suivi des présences ● Suivi pédagogique ● Accompagnement global de la personne
	À la sortie du parcours de formation	Orientation en fonction des besoins : <ul style="list-style-type: none"> ● Vers une remise à niveau en français à visée professionnelle ● Vers l'espace emploi municipal

SPÉCIFICITÉS, BESOINS

Ateliers de français	Financements par la municipalité de : <ul style="list-style-type: none"> ● Cours de français (FLE, Alpha et français à visée professionnelle) ● La préparation au DELF. ● La prise en charge d'une partie des frais d'inscription à l'examen du DELF
Besoins humains	Deux Emplois de formatrices à Temps Plein
Besoins financiers	Non communiqués
Autres besoins	Non

⁴ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

Quatre coordinations linguistiques sont en place dans les Hauts-de-Seine. Ces coordinations sont portées par des centres sociaux municipaux et associatif (pour Nanterre). Ces centres sociaux se situent en QPV. Les coordinations de Villeneuve la Garenne, Nanterre et Asnières sont antérieures à 2010.

Le département est couvert du nord au sud. Cependant, nous n'avons à ce jour, pas pu référencer la coordination de Chatenay-Malabry.

- Il n'existe pas aujourd'hui, de coordination linguistique sur le territoire de Suresnes, alors que de nombreux opérateurs de français sont financés par le BOP 104 et où la ville et que son CCAS est concerné par la problématique de l'apprentissage du français.
- Les coordinations existantes sont toutes portées par des municipalités, est-il pertinent d'envisager un regroupement ou une animation territoriale à l'échelle intercommunale ?

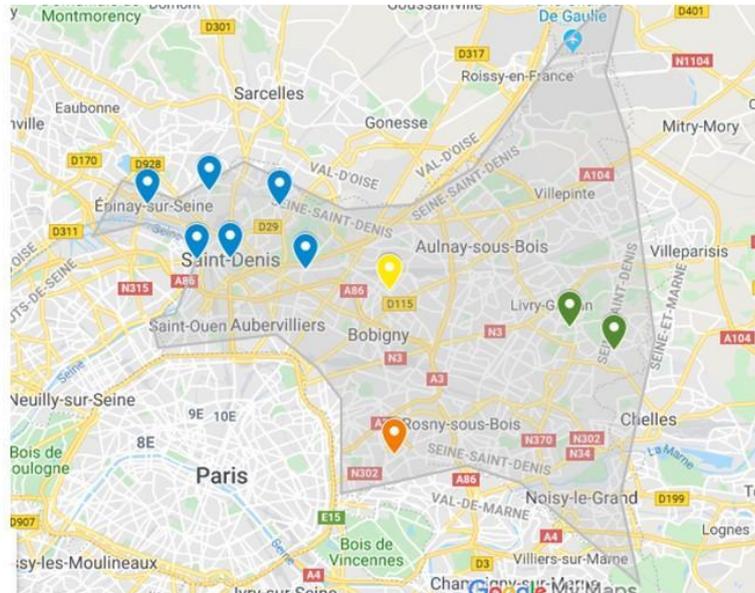
Points positifs

- Implantation en QPV
- Coordinations anciennes et bien repérées
- Financement CAF pour Nanterre et Villeneuve la Garenne
- Participation des prescripteurs à certaines coordinations

93 Seine Saint-Denis

Seine-Saint-Denis - 93

- Seine-Saint-Denis
 - Seine st Denis 93
- Drancy
 - Drancy - Plateforme Réussite
- Grand Paris Grand Est
 - Clichy-sous-Bois
 - Montfermeil
- Montreuil
 - Montreuil - Mairie de Montreuil
- Plaine commune - PADOCC
 - Epinay-Sur-Seine
 - L'Île-Saint-Denis - PADOCC
 - La Courneuve
 - Saint-Denis - PADOCC
 - Stains
 - Villetaneuse



93

Plateforme PADOc - Plaine Commune

Permanence d'Accueil et d'Orientation des demandeurs de Cours de français

Fiche mise à jour le : 29.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Territorial
Date de création	2013
Contact référent	Lauriane GABELLE Etablissement Public Territorial de Plaine Commune Chargée de mission Politique de la ville – Direction de la rénovation urbaine Plaine Commune Tel : 01 55 93 55 95 Mail : lauriane.gabelle@Plainecommune.com.fr
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Etablissement Public Territorial de Plaine Commune –Saint-Denis, Epinay-sur-Seine, L'Île-Saint-Denis, Villetaneuse, Saint-Ouen, La Courneuve, Stains, Pierrefitte-sur-Seine, Aubervilliers	
Dont QPV¹	Oui	
Structure porteuse	SFMAD Raouf BOUTBIBA Référent PADOc Mail : padoc.sfmad@gmail.com	
Financements	Bop 104 , Etablissement Public Territorial de Plaine Commune, CGET	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, Maison De l'Emploi, Missions Locales, services sociaux
	Opérateurs du français	Associations, Organismes de formation
	Autres partenaires	Services des villes, Services sociaux, Département (services du RSA) CDRIML ² , Réseau Alpha, Réseau Radya
Moyens matériels	Chaque antenne dispose d'une salle de formation et d'un bureau pour les entretiens individuels	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordination centrale (1,5 ETP³) est assurée au niveau de SFMAD dans le cadre du portage de la PADOc ● Un relais de coordination est assuré sur chaque antenne et un formateur mis à disposition ● Au total, 4,5 ETP dédiés pour l'ensemble de la plateforme 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Centre De ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

³ Emploi à Temps Plein

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	<ul style="list-style-type: none"> ● Mission d'observatoire. ● Recensement trimestriel réalisé auprès de tous les organismes, partenaires institutionnels et associatifs sur les offres proposées et places disponibles ● Ajustements sont régulièrement communiqués par téléphone ou par mël 	
Analyse diagnostic préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● État de la formation linguistique deux fois par an. : ce diagnostic s'appuie sur le bilan réalisé et coordonné par la PADOCC qui consolide les données des 9 antennes afin de donner une vision globale et de partager les enjeux à l'échelle intercommunale. ● Identification de la typologie des publics, des résultats des orientations, des besoins couverts ou non couverts sur le territoire 	
Animation du réseau des acteurs	<p>Animation territoriale du réseau :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Rencontres périodiques avec les villes et les acteurs locaux de la formation de l'emploi et de l'insertion. ● Réunions de coordination entre les antennes, impulsées par SFMAD ou Plaine Commune. La plateforme participe aux différentes réunions partenariales organisées sur les thématiques linguistiques (environ une douzaine de réunions par an) : illettrisme, co- construction de projets innovants, échanges de pratiques etc. <p>Animation technique à l'échelle municipale :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Les antennes initient chaque année ou chaque trimestre des réunions partenariales autour de la linguistique, afin de partager les constats, les besoins non couverts, les propositions d'actions 	
	<p>Professionnalisation des acteurs</p>	<p>Des formations organisées en partenariat avec des organismes extérieurs en fonction des besoins et à la demande. CDRIML, Réseau Radya</p>
Accueil, positionnement, orientation	<p>Publics accueillis</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Adultes ● Les mineurs de 16 ans et plus sous réserve d'éligibilité aux dispositifs dédiés (PEE, ...)
	<p>Lieux</p>	<p>Permanences dans les 9 antennes (1 antenne dans chaque ville)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Saint-Denis : SFM-AD, Bourse du travail de Saint Denis ● Épinay-sur-Seine : SFM-AD dans les quatre centres sociaux de la ville par roulement (Maison du centre, Les Écondeaux, Félix Merlin, Espace Nelson Mandela) ● L'Île-Saint-Denis : SFM-AD, Maison des Initiatives Citoyennes ● Villetaneuse : SFM-AD, centre socioculturel Clara Zetkin ● Saint-Ouen : ville, Maison de quartier du Landy ● La Courneuve : Association Philo au siège ● Stains : Association Philo à la maison du temps libre ● Pierrefitte-sur-Seine : R.A.P.I. D, dans leurs locaux ● Aubervilliers : ASSFAM- Groupe SOS, maison des langues d'Aubervilliers
	<p>Modalités</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Un guichet unique dans chaque ville ● Prise de rendez-vous ● Accueil et positionnement : ● Tests écrit et oral sur la base du référentiel CECRL⁴ ● Entretien individuel
	<p>Orientation, préconisations</p>	<p>Orientation :</p> <p>Selon trois principaux critères :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Profil pédagogique et niveau (A.1.1, A1, A2, B1, B2)

⁴ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

		<ul style="list-style-type: none"> • Besoins : autonomie socialisation, formation linguistique, formation linguistique à visée professionnelle • Statut : signataire d'un CIR⁵, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA⁶, salariés, jeunes de moins de 25 ans, etc. <p>En fonction de l'offre disponible : La personne sera prioritairement orientée vers l'offre de droit commun si les 3 critères précédents correspondent, sauf si :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'offre de droit commun est saturée (l'orientation se fait en fonction des places pédagogiques disponibles communiquées à la plateforme) • La personne rencontre des freins qui ne lui permettent pas d'y accéder (garde d'enfants, mobilité, indisponibilité aux horaires de la formation)
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> • Une fiche de liaison est remise à l'issue de l'entretien. Elle permet d'inscrire le candidat dans une logique de parcours
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Oui
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Une volonté de rapprochement de la PADOc avec les acteurs de l'emploi et de la formation pour renforcer le partenariat et pour assurer une réponse de proximité est en cours. En 2017, la plateforme accueillait 20% de demandeurs d'emploi.

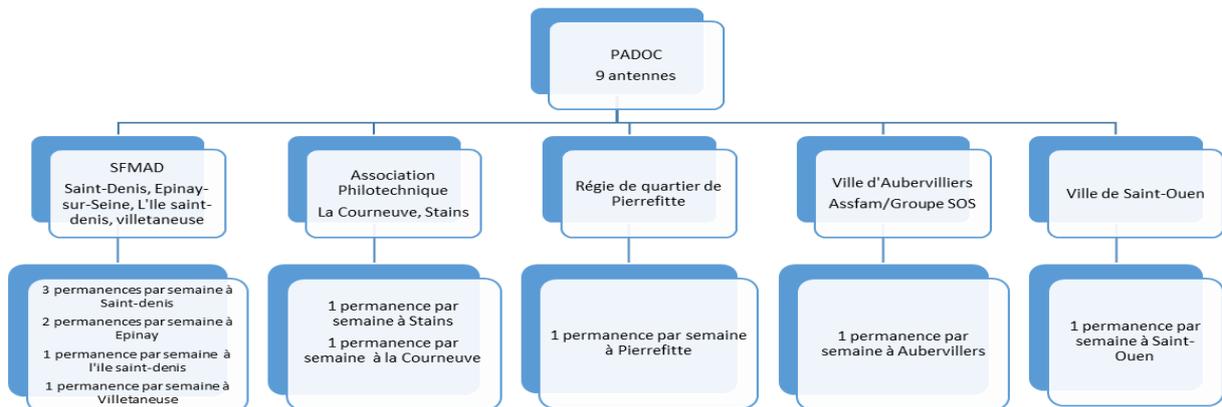
SPÉCIFICITÉS, BESOINS

Ateliers de français	Non, orientation vers les structures d'apprentissage du français du territoire	
Pilotage à plusieurs niveaux	Pilotage au niveau territorial	La PADOc est une plateforme qui coordonne les 9 antennes du territoire de Plaine Commune réparties sur 9 communes
	Pilotage au niveau communal	<p>Les différentes antennes permettent d'adapter la plateforme linguistique aux spécificités locales. En fonction du contexte local, les antennes sont donc amenées à travailler sur d'autres dimensions.</p> <ul style="list-style-type: none"> • À Epinay, SFMAD mène un travail expérimental avec l'antenne Pôle Emploi afin de mettre en place une permanence dans l'antenne Pôle Emploi • À Villetaneuse, SFMAD est partie prenante d'une expérimentation avec l'université Paris 13 (Cursus de français universitaire) • À Pierrefitte, la régie de quartier contribue à l'animation, la formation et l'accompagnement des bénévoles et anime des réunions de coordination pour leur permettre d'échanger sur leurs éventuelles difficultés et mener des projets en commun (sorties avec les apprenants, moments festifs, mise en pratique de la linguistique ...) • À Saint-Ouen, l'antenne de la ville mène un travail de recherche des bénévoles pour renforcer les associations audoniennes intervenantes sur la linguistique dans les quartiers prioritaires et accueillir de nouveaux apprenants

⁵ Contrat d'Intégration Républicaine

⁶ Revenu de Solidarité Active

		<p>dans les cours ; organise des cycles de formation ; travail en partenariat avec les 3 PMI et le service Petite Enfance implantés dans différents quartiers de la ville afin de faciliter la venue des familles ; développe des actions civiques et culturelles (parcours de découverte des institutions, visite de médiathèques, musées...) et informatiques...</p> <ul style="list-style-type: none"> ● À Aubervilliers : intervention dans le cadre du projet de la maison des langues
Besoins humains	Oui	
Besoins financiers	<p>Un financement complémentaire au titre du FSE⁷ a été sollicité afin d’assurer :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Un déploiement plus important des permanences ● Le renforcement de la fonction observatoire ● L’amélioration du suivi du bénéficiaire dans le cadre de la sécurisation des parcours 	
Autres besoins	Non communiqués	



⁷ Fonds Social Européen

93 Coordination territoriale linguistique de la ville de Montreuil

Fiche mise à jour le : 28.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2011
Contact référent	Laura BENOUIS Coordinatrice pédagogique territoriale Tel : 01 48 70 67 74 Mail : mailto:laura.benouis@montreuil.fr
Site internet	site de la ville de Montreuil
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Montreuil	
Dont QPV¹	Tous	
Structure porteuse	Ville de Montreuil, service intégration,	
Financements	Ville de Montreuil (70%), BOP 147 (30%)	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, Missions locales
	Opérateurs du français	Associations territoriales sur la ville de Montreuil, AFMM ² , l'ALF ³ , l'ADECYF ⁴
	Autres partenaires	La Régie des Quartiers, les centres sociaux, Aurore, SFM, bibliothèques
Moyens matériels	Services municipaux et salles mises à disposition chez les partenaires	
Moyens humains	Environ 45 intervenants dont 60% de bénévoles et 40% de salariés	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Associations des Femmes Maliennes de Montreuil

³ Apprendre Le Français

⁴ Association pour le Développement du Cercle de Yélimané en France

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Recensement et mutualisation des offres de formation	
Analyse diagnostic préconisations	Diagnostic territorial réalisé entre 2009 et 2010 afin d'identifier les besoins et création de l'offre de formation sur la commune.	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Réunions de coordination avec l'ensemble des partenaires sur le territoire avec des thématiques spécifiques : partage de compétences, projets communs (culturel, santé etc.) ● En moyenne 6 réunions chaque année ● À chaque fin de parcours une réception est organisée, à laquelle sont conviées les associations partenaires et les apprenants 	
	<table border="1"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> ● Sessions de professionnalisation organisées régulièrement en fonction des besoins et de la demande. ● Selon les cas, France Education Internationale (ex – CIEP) est sollicitée pour organiser ces formations. ● Thématiques : gestion de l'hétérogénéité des groupes, les niveaux du CECRL⁵ </td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs
Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Sessions de professionnalisation organisées régulièrement en fonction des besoins et de la demande. ● Selon les cas, France Education Internationale (ex – CIEP) est sollicitée pour organiser ces formations. ● Thématiques : gestion de l'hétérogénéité des groupes, les niveaux du CECRL⁵ 	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Public adultes essentiellement
	Lieux	<ul style="list-style-type: none"> ● Permanence d'accueil journalière au service intégration de la Mairie ● Jeudi : accueil et positionnement linguistique
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Entretien oral mené par la coordinatrice ou le formateur (20 min) ● Test de positionnement linguistique oral ● Test de positionnement linguistique écrit sur la base du référentiel CECRL (45 min)
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français ou les dispositifs de droit commun
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Test de positionnement ● Livret stagiaire pour assurer un suivi du parcours
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Suivi pédagogique ● Livret stagiaire visant à assurer un suivi du parcours n'est plus utilisé à ce jour
	À la sortie du parcours de formation	Non communiqué

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	Du niveau infra A1.1 au niveau B1
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> ● Un axe spécifique a été développé sur le volet culturel : partenariat avec les bibliothèques, sorties pédagogiques pour la découverte du patrimoine ● Ateliers « Savoir vivre ensemble » ● Ateliers Sur Les Droits De La Femme, ● Formations Sur Les Gestes Aux Premiers Secours.

⁵ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

Besoins humains	Non communiqués
Besoins financiers	La diversification des projets menés appelle une augmentation du soutien financier, celui-ci est à ce jour en diminution par rapport aux années précédentes.
Autres besoins	Non communiqués

93

Grand Paris Grand Est- Clichy-sous-Bois / Montfermeil

Fiche mise à jour le 04/12/2019

IDENTITÉ	
Statut	Etablissement Public Territorial
Date de création	2016
Contact référent	Nathalie NEHOUT Coordinatrice linguistique DEFI – Direction Emploi Formation Insertion, Etablissement Public Territorial Grand Paris Est Tél. : 01 41 70 93 10 / 01 41 70 32 80 Mail : contact@grandparisgrandest.fr
Site internet	https://www.grandparisgrandest.fr/fr/entreprises-emploi/apprendre-le-francais
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Accueil, positionnement, orientation

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Clichy-sous-Bois et Montfermeil	
Dont QPV¹	Haut Clichy - Centre Ville - Bosquets - Lucien Noel	
Structure porteuse	DEFI – Direction Emploi Formation Insertion, Etablissement Public Territorial Grand Paris Grand Est	
Financements	FSE, Communes de Clichy sous- Bois et Montfermeil, Bop 104, Agglomération	
Partenaires	Prescripteurs	Missions locales, Pôle Emploi, Travailleurs sociaux, service des actions éducatives (municipal)
	Opérateurs du français	ASTI et ASL organisés en interne dans les centres sociaux
	Autres partenaires	Mairie (mise en place de sorties culturelles et d'ateliers spécifiques)
Moyens matériels	<ul style="list-style-type: none"> • Cours au sein de centres sociaux • Un bureau pour la coordinatrice 	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> • Une coordinatrice • Six formatrices 	

¹ Quartier Politique de la Ville

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Non	
Analyse diagnostic préconisations	Non	
Animation du réseau des acteurs	Non	
	Professionnalisation des acteurs	Non
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Ensemble des habitants de Clichy-Sous-Bois et Montfermeil de plus de 25 ans
	Lieux	<ul style="list-style-type: none"> ● Accueil à l'antenne Nord de Grand Paris Grand Est, à l'accueil de la Direction emploi formation Insertion (DEFI) à Clichy-sous-Bois
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Guichet unique d'accueil, toute l'année ● Orientation par le bouche à oreille à plus de 60%, principalement des femmes ● Test de positionnement
	Orientation, préconisations	Orientation vers les cours proposés en interne à Clichy sous-Bois ou vers l'association ASTI à Montfermeil
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Liste d'attente ● Tests de niveaux basés sur le CECRL²
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Proposition d'un parcours d'apprentissage du français allant de 3 à 5 ans ● Suivi simplifié ● Appel téléphonique tous les deux mois avec les Pôles Emplois et Missions Locales pour revenir sur l'entrée en formation des personnes orientées
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Non, car principalement français à visée d'insertion sociale

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● Alphabétisation, français langue étrangère, remise à niveau ● A1.1 à B1 ● Ateliers en journée et le soir ● 450 stagiaires accueillis tous les ans
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> ● Manque de place dans les cours : inscriptions de personnes en listes d'attente avec une grande perte au moment de l'entrée finale en formation (seulement un quart rentre en cours ensuite) ● La papothèque : Gratuite, elle se déroule sur deux trimestres par groupe de huit à dix personnes à raison de deux heures tous les 15 jours hors vacances scolaires. Elle est destinée aux personnes sur liste d'attente pour une entrée dans les cours de français ou qui souhaitent converser, échanger en français autour de livres ou articles de presse. Animée par des formatrices.

² Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

Besoins humains	Oui
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	<ul style="list-style-type: none">• Salles pour les ateliers de français• Échange de pratique avec les autres coordinations

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2010
Contact référent	Chaimaa BENLAHSEN Responsable de la plateforme Tel : 01 48 96 39 70 / 01 48 96 51 92 Mail : chaimaa-benlahssen@drancy.fr / plateformereussite@drancy.fr
Site internet	site de la ville de Drancy de Drancy
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/plateforme-reussite	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Drancy	
Dont QPV¹	Quartier Avenir Parisien, Centre Ville, quartiers Economie - Les Oiseaux, quartiers La Muette	
Structure porteuse	Ville de Drancy	
Financements	Ville de Drancy sur la base d'une subvention régionale	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, missions locales, services municipaux, entreprises
	Opérateurs du français	<ul style="list-style-type: none"> ● Centre de formation en interne ● Association adultes relais médiateurs médiatrices interculturels – AARMMI, APES DRANCY (Amicale Pour l'Entraide et la Solidarité), Réseau citoyen franco-berbère, Centre arc-en-ciel de Dugny
	Autres partenaires	Réseau Radya, Réseau Alpha
Moyens matériels	<ul style="list-style-type: none"> ● Quatre salles mise à disposition ● Une salle par QPV (La Muette, Avenir Parisien, Economie – Les oiseaux, Centre-ville) 	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordinatrice responsable de la plateforme ● Trois formateurs salariés ● Une assistante administrative 	

¹ Quartier Politique de la Ville

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	<ul style="list-style-type: none"> ● Site de la ville de Drancy ● Site de réseau Alpha 	
Analyse diagnostic préconisations	Diagnostic actuellement en cours sur 2019 afin d'évaluer les actions menées au niveau territorial et d'identifier de nouveaux besoins	
Animation du réseau des acteurs	Quatre réunions par an pour mutualiser les actions et développer les outils	
	Professionnalisation des acteurs	Formations organisées par le réseau RADYA
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> ● Tout public, principalement adultes. ● Demandeurs d'emplois, salariés, inactifs, qui souhaitent renforcer leurs savoirs pour accéder ou se maintenir dans l'emploi, évoluer professionnellement, s'orienter vers une nouvelle voie et préparer un concours ou un examen ● Public prioritaire : habitants de la ville de Drancy
	Lieux	Accueil et inscription sur le site par le formateur et/ou la coordinatrice une fois par trimestre sur 2 jours
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Test (élaboré selon le référentiel CECRL²) ● Entretien réalisé par la coordinatrice et/ou le formateur
	Orientation, préconisations	En interne ou vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> ● Fiche de liaison ● Constitution d'un dossier par bénéficiaire
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Suivi tout au long de la formation via le dossier du bénéficiaire
	À la sortie du parcours de formation	Orientation à la sortie du parcours vers des structures adaptées selon le besoin identifié

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> ● FLE³ A1 à B1 ● Alphabétisation ● Remise à niveau en français ● En journée et en soirée
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> ● Remise à niveau en mathématiques ● Ateliers d'anglais ● Ateliers de bureautique et culture numérique ● Accompagnement à la rédaction et à l'envoi de cv ainsi qu'à la création d'entreprise <p>D'autres ateliers spécifiques sont dispensés et répondent à la demande et aux besoins identifiés sur le territoire :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ateliers citoyenneté et valeurs de la république
Besoins humains	Non communiqués
Besoins financiers	Non communiqués
Autres besoins	Non communiqués

² Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

³ Français Langue Étrangère

Quatre coordinations sont actuellement en activité en Seine-Saint-Denis. Les acteurs du territoire expriment des besoins d'apprentissage du français importants. De nombreux ateliers d'expression langue française (ELF) visant exclusivement à développer la communication orale, sont financés par la politique de la Ville.

Cependant, le nord-est du département, autour de Villepinte et Roissy n'est pas couvert.

- Actuellement, il n'existe plus de coordinations à Sevran et Noisy-le-Sec.
- Il n'existe pas aujourd'hui, de coordination linguistique sur le territoire de Bobigny, alors que quatre associations sont financées par la DDCS du 93 à Bobigny et que la ville bénéficie de financements politique de la ville pour ses ateliers de français.
- Serait-il opportun de créer une coordination linguistique sur le territoire de Bobigny ?

Points positifs

- Le territoire d'intervention intercommunal de la PADOCC permet une prise en charge importante des publics en termes d'orientation.
- Engagement fort de communes (Clichy-sous-Bois, Montreuil, Saint-Denis, La Courneuve...)

Points de vigilance

- Besoin de financements complémentaires pour la prise en charge des publics primo-arrivants.

94 Val de Marne

Val de Marne - 94

-  Ivry-sur-Seine - Apprendre le ...
-  Villiers-sur-Marne
-  Val de Marne 94



94 Coordination apprendre le français à Ivry/ Seine

Fiche mise à jour le : 06.12. 2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2012
Contact référent	Mathilde CASTELLI Coordinatrice linguistique territoriale Tel : 01 72 04 64 84 Mail : mcastelli@ivry94.fr
Site internet	https://www.ivry94.fr/442/coordination-linguistique-apprendre-le-francais.htm
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/coordination/coordination-linguistique-de-la-mairie-d-ivry-sur-seine	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Ville d'Ivry-sur-Seine	
Dont QPV¹	Quartier Ivry-Port, quartier Gagarine, quartier Monmousseau, quartier Pierre et Marie Curie	
Structure porteuse	Direction de la Démocratie et de l'action citoyenne, ville d'Ivry sur Seine	
Financements	Ville d'Ivry à 50%, DDCS BOP 104 50%	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, mission locale, services municipaux, centres sociaux
	Opérateurs du français	Associations du territoire ivryen et des territoires limitrophes
	Autres partenaires	<ul style="list-style-type: none"> ● Structures d'accès au droit commun, services municipaux, Réseau Radya, Réseau Alpha, CDRIML² ● Maison des Langues et des Cultures d'Aubervilliers
	Institutionnels	Département du Val-de-Marne
Moyens matériels	Services municipaux	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Une coordinatrice à temps plein depuis 2016 ● Un.e étudiant.e en Master 2 en stage ou en contrat d'apprentissage 	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Centre De Ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	<ul style="list-style-type: none"> ● Recensement et mutualisation des offres de formation du territoire ● Guide pour l'apprentissage du français à Ivry-sur-Seine : https://www.ivry94.fr/442/coordination-linguistique-apprendre-le-francais.htm 	
Analyse diagnostic préconisations	Oui	
Animation du réseau des acteurs	Animation pédagogique : <ul style="list-style-type: none"> ● Echanges sur les procédures et outils d'orientation vers les ateliers d'apprentissage du français. ● Rencontre autour des ateliers de conversation ● Rencontre sur les (ré-) orientations individuelles des publics ● Co- construction d'un ASL citoyeneté 	
	Professionnalisation des acteurs <ul style="list-style-type: none"> ● A destination des Intervenants et des responsables des associations ● Méthodologie des ASL³ (Réseau Radya) ● Echanges de pratiques autour des ateliers de conversation ● Actions du CDRIML⁴ ● Actions du département 	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Personnes ne maîtrisant pas ou peu la langue française, à l'oral et/ou à l'écrit
	Lieux	Permanences successives dans chacune des 4 maisons de quartier de la ville : <ul style="list-style-type: none"> ● Mercredis de 10h à 12h et de 14h à 17h (hors vacances scolaires) ● Rendez-vous possibles à d'autres créneaux sous conditions
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Entretien d'environ une heure, durée variable en fonction des besoins, mené par la coordinatrice ou par un.e stagiaire en Master2 FLE ● Test de positionnement CECRL⁵
	Orientation, préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Vers les structures d'apprentissages du français du territoire ● Vers l'accès au droit commun
	Outils	Élaboration et actualisation des outils suivants : <ul style="list-style-type: none"> ● Pour les permanences sociolinguistiques : livret de positionnement composé d'une fiche d'accueil administrative et d'un test de positionnement linguistique basé sur le CECRL utilisant les documents authentiques de la ville d'Ivry ● Pour les associations : co-construction de livrets de positionnement pour les ASL « Accès à la santé » et « Pré-emploi » ● Plan illustré de la Ville ● Ivry Lingui, journal bimestriel présentant les actualités du territoire ivryen

³ Ateliers Sociolinguistiques

⁴ Centre De Ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

⁵ Cadre Européen Commun De Référence Pour Les Langues

Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Non communiqué
	Orientation à la sortie du parcours de formation	Une fiche/livret de suivi/de liaison individuelle pourrait être mise en place pour savoir où est orientée la personne et connaître les différentes étapes de son parcours

SPÉCIFICITÉS, BESOINS

Ateliers de français	Non, orientation vers les structures d'apprentissages du français du territoire et vers l'accès au droit commun
Besoins humains	Oui, pour l'accueil et l'orientation
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	Échanges de pratiques

94 Plateforme linguistique de l'Escale - Villiers sur Marne

Fiche mise à jour le : 18.10.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2014
Contact référent	Iramène DESTIN Coordinatrice linguistique Tel : 01 49 41 41 50 Mail : iramene.destin@mairie-villiers94.com
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/centre-socioculturel-municipal-de-villiers-sur-marne	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer ● Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Toute la ville et territoires limitrophes	
Dont QPV¹	Portes de Paris - Les Hautes-Noues	
Structure porteuse	Centre social de l'Escale	
Financements	Ville de Villiers-sur-Marne, BOP 104	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, mission locale, travailleurs sociaux, croix rouge, espace emploi, Entre aide 94, CCAS ² , AUVM ³
	Opérateurs du français	Quatre structures d'apprentissage du français : Entr'Aide94, Centre Social, Resto du Cœur, Secours Catholique
	Autres partenaires	Centre de soins, espace emploi de la ville
Moyens matériels	Un bureau et salles de cours mis à disposition par le centre social	
Moyens humains	Une coordinatrice à plein temps	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Centre Communal d'Action Sociale

³ Aide d'Urgence du Val de Marne

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Répertoire papier	
Analyse diagnostic préconisations	Oui	
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Deux réunions pédagogiques par an avec tous les bénévoles et formateurs • Deux réunions de coordination par an avec les responsables des structures 	
	Professionnalisation des acteurs Des bénévoles : <ul style="list-style-type: none"> • Identifier et orienter le public • Suivi pédagogique • Concevoir et animer une formation 	
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> • Tous, principalement adultes. • Les enfants primo-arrivants sont inclus dans les classes pour adultes pendant qu'ils attendent une formation adaptée
	Lieux	Guichet unique au centre social
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> • Test de positionnement • Entretien mené par la coordinatrice
	Orientation, préconisations	Vers une des quatre structures d'apprentissage du français : Entr'Aide94, Centre Social, Resto du Cœur, Secours Catholique
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> • Fiches de suivi unique pour toutes les structures • Constitution d'un dossier par bénéficiaire et fichier Excel pour faciliter le partage
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	<ul style="list-style-type: none"> • Possibilité de rester jusqu'à cinq ans comme bénéficiaire dans cette coordination • Prise en charge globale de la personne, possibilité de réaliser un bilan de santé • Suivi pédagogique
	À la sortie du parcours de la formation linguistique	<ul style="list-style-type: none"> • Vers l'Espace Emploi municipal • Vers le Pôle Emploi ; la Mission locale • En emploi • Vers des certifications linguistiques (public OFII) • Vers des activités du centre social

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<ul style="list-style-type: none"> • Ateliers de savoirs sociolinguistiques (ASL), alphabétisation et post-alphabétisation • Cours de français langue étrangère (FLE) • Cours de français à visée professionnelle • Ateliers de réapprentissage des compétences de base, des cours de remise à niveau • Cours de préparation aux examens DILF et DELF
Besoins humains	Formateurs bénévoles, stagiaires administratifs
Besoins financiers	Oui
Autres besoins	Ordinateurs

Deux coordinations sont actuellement actives dans le Val de Marne : à Ivry-sur-Seine et à Villiers-sur-Marne. Elles sont portées par les municipalités et bénéficient toutes deux d'un cofinancement municipal et BOP 104. Elles s'appuient sur une connaissance des acteurs du territoire.

Seul le nord du département est couvert.

- Dans le Val de Marne, de nombreux territoires ont identifié des besoins linguistiques mais aucune coordination n'y est implantée.
- Serait-il pertinent d'étendre le champ d'action de ces deux coordinations sur un territoire plus large ? En effet, ces coordinations sont bien établies, répondent aux besoins du territoire et mettent en œuvre des prestations de qualité.

Points positifs

- Excellente collaboration entre les opérateurs du français et chacune des coordinations
- Partenariats forts avec les prescripteurs
- Bonne communication entre les acteurs
- Les coordinations sont bien établies, répondent aux besoins du territoire et mettent en œuvre des prestations de qualité.

95. Val d'Oise

Val d'Oise - 95

Val d'Oise - 95

Val d'Oise 95

Coordination Argenteuil

Argenteuil - Mairie d'Argenteuil

Cergy

Cergy

Maison des langues

Garges-lès-Gonnesse - Maison des langues

Villiers-le-Bel - Maison des langues

Gonnesse - Maison des langues

Arnouville - Maison des langues

Sarcelles - Maison des langues

Goussainville - Maison des langues



95

Coordination territoriale linguistique de Cergy

Fiche mise à jour le :06.12.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	Septembre 2016
Contact référent	Djafar LACROUZ Responsable mission égalité Tel : 01.34.33.44.23 Mail : djafar.lakrouz@cergy.fr
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention et créer une gouvernance locale ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Municipal	
Dont QPV ¹	Quartier Axe majeur Horloge (îlots Bastide et Sébile) et territoires de Veilles (Linandes, Chêne, Justice, Touleuses)	
Structure porteuse	Direction des Solidarités et de la Petite Enfance, Mission Egalité, Ville de Cergy	
Financements	Ville de Cergy, BOP 104	
Partenaires	Prescripteurs	Pas d'accueil et d'orientation des publics
	Opérateurs du français	Jada Formation, AFI, Association pour l'animation de Cergy sud, AACS, institut An-Nour, Acina, Du côté des femmes, Secours catholique, le Maillon, Le Meuf, solidarités plurielles, E2C ² ,
	Autres partenaires	CDRIML ³ , Réseau Alpha, service emploi municipal, CASNAV ⁴ , réseau des médiathèques de Cergy, Dom'Asile droits sociaux, communauté d'agglomération de Cergy Pontoise, DDCCS, services municipaux, PLIE
Moyens matériels	Salle de réunion, logistique	
Moyens humains	Poste chargé de Mission à temps partiel	

¹ Quartier Politique de la Ville

² École de la deuxième Chance

³ Centre De Ressources Illettrisme et Maîtrise de la Langue

⁴ Centre Académique pour la Scolarisation des Nouveaux Arrivants et enfants du Voyage

ACTIVITÉS									
Recensement Référencement Information	<ul style="list-style-type: none"> ● Référencement des opérateurs du français de la coordination sur la cartographie du Réseau Alpha ● Projet de création d'une cartographie interactive couvrant le territoire de Cergy, disponible sur le site internet de la ville (en cours) 								
Analyse diagnostic préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Etat des lieux de l'offre du 01 01 2017 réalisé par la municipalité ● En 2018 organisation de trois ateliers thématiques <ul style="list-style-type: none"> ○ Atelier 1 : Maîtrise de la langue française à visée d'insertion professionnelle, animé par le CDRIML ○ Atelier 2 : Maîtrise de la langue française à visée d'intégration sociale, animé par le réseau Alpha ○ Atelier 3 : Inclusion des élèves allophones, animé par le CASNAV et École et Famille ● Objectifs des ateliers : <ul style="list-style-type: none"> ○ Travailler en petit comité afin de recenser les besoins et les attentes ○ Dégager des perspectives et des axes de travail communs ○ Co-construire un plan d'action global sur la maîtrise de la langue française ○ Valider les axes prioritaires et les objectifs ● Bilan juin 2018, 4 axes de travaux dégagés : <ul style="list-style-type: none"> ○ Axe 1 : Améliorer l'accès à l'offre pour les habitant.e.s ○ Axe 2 : Animer un réseau de professionnel.le.s et bénévoles du territoire ○ Axe 3 : Répondre aux besoins de formation adaptée des habitant.e.s ○ Axe 4 : Mobiliser les partenaires institutionnels et financiers 								
Animation du réseau des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Réunions des acteurs de la coordination tous les deux mois ● Échanges d'informations et de pratiques avec d'autres coordinations franciliennes ● Outil partagé : un padlet <table border="1" data-bbox="383 1164 1484 1310"> <tr> <td>Professionnalisation des acteurs</td> <td> Actions menées par le CDRIML pour les formateurs bénévoles et professionnels, coordonnateurs de Cergy : <ul style="list-style-type: none"> ● 28 personnes formées entre 2018 et 2019 ● 11 thématiques abordées </td> </tr> </table>	Professionnalisation des acteurs	Actions menées par le CDRIML pour les formateurs bénévoles et professionnels, coordonnateurs de Cergy : <ul style="list-style-type: none"> ● 28 personnes formées entre 2018 et 2019 ● 11 thématiques abordées 						
Professionnalisation des acteurs	Actions menées par le CDRIML pour les formateurs bénévoles et professionnels, coordonnateurs de Cergy : <ul style="list-style-type: none"> ● 28 personnes formées entre 2018 et 2019 ● 11 thématiques abordées 								
Accueil, positionnement, orientation	<table border="1" data-bbox="383 1310 1484 1489"> <tr> <td>Publics accueillis</td> <td>Non</td> </tr> <tr> <td>Lieux et modalités</td> <td>Non</td> </tr> <tr> <td>Orientation, préconisations</td> <td>Non</td> </tr> <tr> <td>Outils</td> <td>Non</td> </tr> </table>	Publics accueillis	Non	Lieux et modalités	Non	Orientation, préconisations	Non	Outils	Non
Publics accueillis	Non								
Lieux et modalités	Non								
Orientation, préconisations	Non								
Outils	Non								
Suivi des parcours des bénéficiaires	Non								

SPÉCIFICITÉS, BESOINS

Publics : de nombreux migrants sont présents sur le territoire. Difficulté de recenser au mieux la demande sociale	
Besoins humains	Un poste à plein temps pour l'aide au pilotage de la coordination
Besoins financiers	Subventions municipales plus importantes aux associations locales œuvrant dans le champ de l'apprentissage du français
Autres besoins	Renforcement du travail avec le PLIE ⁵

⁵ Plan Local pour l'Insertion et l'Emploi

95

Maison des Langues, Garges-lès-Gonesse

Fiche mise à jour le : 15.11.2019

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2012
Contact référent	Michel RIEDEL Responsable de la Maison des langues, ville de Garges les Gonesse, chef de service Tel : 01 34 53 34 41 Mail : riedelm@villedegarges.com
Site internet	https://www.villedegarges.fr/tout-age/se-former/la-maison-des-langues
Lien vers cartographie réseau Alpha : https://www.reseau-alpha.org/structure/apprentissage-du-francais/maison-des-langues	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> ● Définir le cadre d'intervention ● Analyser, diagnostiquer, préconiser ● Animer un réseau d'acteurs ● Recenser, référencer, informer <p>Missions :</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Lever un frein essentiel de l'accès à l'emploi : la maîtrise du français. ● Permettre aux habitants de participer pleinement à la vie locale, en développant leur autonomie. ● Développer l'accessibilité des services publics aux Gargeois, favoriser la participation de tous les Gargeois à la vie locale, en franchissant le premier palier, celui de la langue

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Est du Val d'Oise : communauté d'agglomération Roissy Pays de France (Villiers Le Bel, Gonesse, Garges, Arnouville, Sarcelles, Goussainville)	
Dont QPV⁶	Oui	
Structure porteuse	Ville de Garges-lès-Gonesse	
Financements	<ul style="list-style-type: none"> ● Fonds européens 2014 /2020 « inclusion et emploi » ● État : Commissariat Général à l'Égalité des Territoires (CGET) et BOP 104 ● Communauté d'agglomération Roissy Pays de France 	
Partenaires	Prescripteurs	Pôle Emploi, mission locale, services municipaux, PLIE ...
	Opérateurs du français	Prestataires extérieurs dans le cadre de marchés publics
	Autres partenaires	Département, réseau Radya
Moyens matériels	Locaux de la maison des langues mis à disposition par la municipalité : bureaux, salles de cours.	
Moyens humains	<ul style="list-style-type: none"> ● Un coordinateur (100%) ● Une assistante (80%) 	

⁶ Quartier Politique de la Ville

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information	Non	
Analyse diagnostic préconisations	Non	
Animation du réseau des acteurs	Oui	
	Professionnalisation des acteurs	Oui
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	<ul style="list-style-type: none"> Habitants ou travailleurs des QPV à partir de 16 ans.
	Lieux et modalités	<ul style="list-style-type: none"> Accueil physique à la maison des langues et prise de rendez-vous pour positionnement et orientation
	Orientation, préconisations	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire
	Outils	<ul style="list-style-type: none"> Test papier conçu à partir du référentiel CECRL⁷ par la Maison des Langues Un dossier propre au fonctionnement interne par stagiaire. Participation au bilan intermédiaire et final de certaines associations locales, dans le cadre des suites de parcours des stagiaires
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Prise en charge globale de la personne
	À la sortie du parcours de formation	Vers les structures d'apprentissage du français du territoire

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	<p>Animation par des prestataires extérieurs dans le cadre de marchés publics.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ateliers Socio Linguistiques dans les Centres Sociaux Corot, Plein Midi et Dulcie September, et le centre de loisirs Charles Perrault, deux demi-journées par semaine chacun Formations de perfectionnement en français et Cours du soir, au centre social Jean-Baptiste Corot, deux soirs par semaine Cours de français dans 3 écoles de la ville, pendant le temps scolaire ; ce nombre devant passer à 9 écoles, en 2019
Spécificités	<ul style="list-style-type: none"> Deux formations d'anglais à visée professionnelle dans les locaux de la Maison des Langues Préparation de diplômes et certifications <ul style="list-style-type: none"> Diplôme Initial de Langue Française (DILF) Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELFF) Tests Of English International Communication (TOEIC)
Besoins humains	Humains pour donner de l'ampleur à la coordination (suivi des stagiaires, animation du réseau des acteurs)
Besoins financiers	Non communiqués
Autres besoins	Non communiqués

⁷ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

IDENTITÉ	
Statut	Municipal
Date de création	2014
Contact référent	Jerôme PEYR Chargé de mission développement local Tel : non communiqué Mail : jerome.peyr@ville-argenteuil.fr
Site internet	Non
Lien vers cartographie réseau Alpha : En cours	

BUTS, OBJECTIFS
<ul style="list-style-type: none"> • Animer un réseau d'acteurs • Recenser, référencer, informer • Accueillir, orienter, suivre

CADRE D'INTERVENTION, ORGANISATION		
Territoire d'activité	Municipal	
Dont QPV¹	Oui, exclusivement	
Structure porteuse	Service vie des quartiers, politique de la ville, emploi, ville d'Argenteuil	
Financements	Ville d'Argenteuil, BOP104	
Partenaires	Prescripteurs	Maisons de quartiers principalement
	Opérateurs du français	<ul style="list-style-type: none"> • Médiathèque Elsa Triolet/ Aragon, toutes les maisons de quartiers, l'AFI, 1 référent ASL par maison de quartier en charge du lien avec AFI, WDT Willy Danse Théâtre (approche de la langue par la gestuelle), OEPRE, (Ouvrir l'école aux parents), Association PSF (quartier du Val d'Argenteuil)
	Autres partenaires	<ul style="list-style-type: none"> • Réseau des ASL², CRPV³ 95
Moyens matériels	Utilisation des EPN ⁴ se trouvant dans les maisons de quartiers	
Moyens humains	Un chargé de mission	

¹ Quartier Politique de la Ville

² Ateliers Sociolinguistiques

³ Centre de Ressources Politique de la Ville 95

⁴ Espace Public Numérique

ACTIVITÉS		
Recensement Référencement Information		<ul style="list-style-type: none"> ● Cartographie interactive de l'offre linguistique disponible dans les QPV d'Argenteuil à destination des professionnels de la CLT⁵; ● Cartographie à usage interne, disponible à termes sur le site municipal de la ville d'Argenteuil
Analyse diagnostic préconisations		Non
Animation du réseau des acteurs	Sur le volet linguistique et accès aux droits - Réunions trimestrielles	
	Professionnalisation des acteurs	<ul style="list-style-type: none"> ● Professionnalisation des associations locales, fréquence : trimestrielle ● Sensibilisation des agents d'accueil des maisons de quartiers ● Projet de sensibilisation des agents d'accueil de l'Hôtel de Ville courant 2018/ 2019
Accueil, positionnement, orientation	Publics accueillis	Adultes habitants ou travaillant en QPV à partir de 18 ans
	Lieux	Premier accueil par les agents d'accueil des maisons de quartiers, de l'hôtel de ville
	Modalités	<ul style="list-style-type: none"> ● Prise des coordonnées de la personne ● Vérification pour voir si la personne habite en QPV sur le territoire d'Argenteuil
	Orientation, préconisations	<ul style="list-style-type: none"> ● Entretiens ● Tests ● Orientation vers l'antenne locale de l'association AFI (permanence deux fois par semaine sans rendez-vous) par le coordonnateur ASL de la maison de quartier
	Outils	<p>Outils communs de positionnement et de suivi pour tous les acteurs bénéficiant d'un financement QPV</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Fiche navette dès l'accueil ● Test accompagné suivi immédiatement d'un entretien. Test de « positionnement écrit, entrée » créé par la CLT, commun à ses acteurs. ● Grille d'évaluation des compétences linguistiques basée sur le référentiel du CECRL⁶ ● Fiche de suivi du bénéficiaire
Suivi des parcours des bénéficiaires	Pendant la formation	Suivi pédagogique des bénéficiaires
	À la sortie du parcours de formation	<ul style="list-style-type: none"> ● Tests de positionnement de sortie ● Suites de parcours FLE⁷ vers le niveau B1 sur le territoire d'Argenteuil

SPÉCIFICITÉS, BESOINS	
Ateliers de français	Dispositifs d'apprentissage du français pour les usagers d'Argenteuil ne résidant pas en QPV
Besoins humains	Non communiqués
Besoins financiers	Non communiqués
Autres besoins	Non communiqués

⁵ Coordination Linguistique Territoriale

⁶ Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues

⁷ Français Langue Etrangère

Trois coordinations linguistiques sont actuellement en place dans le Val d'Oise. Si les coordinations d'Argenteuil et de Cergy sont municipales, la Maison des langues de Garges-Lès-Gonesse reçoit des habitants de la communauté d'agglomération Roissy Pays de France.

Le nord et l'ouest du département ne sont pas couverts, notamment le Vexin à l'ouest.

Points positifs

- La coordination intercommunale de la Maison des Langues de Garges-Lès-Gonesse permet une prise en charge importante des publics en termes d'orientation.
- Un territoire dynamique avec le projet de création de deux coordinations.

Points de vigilance

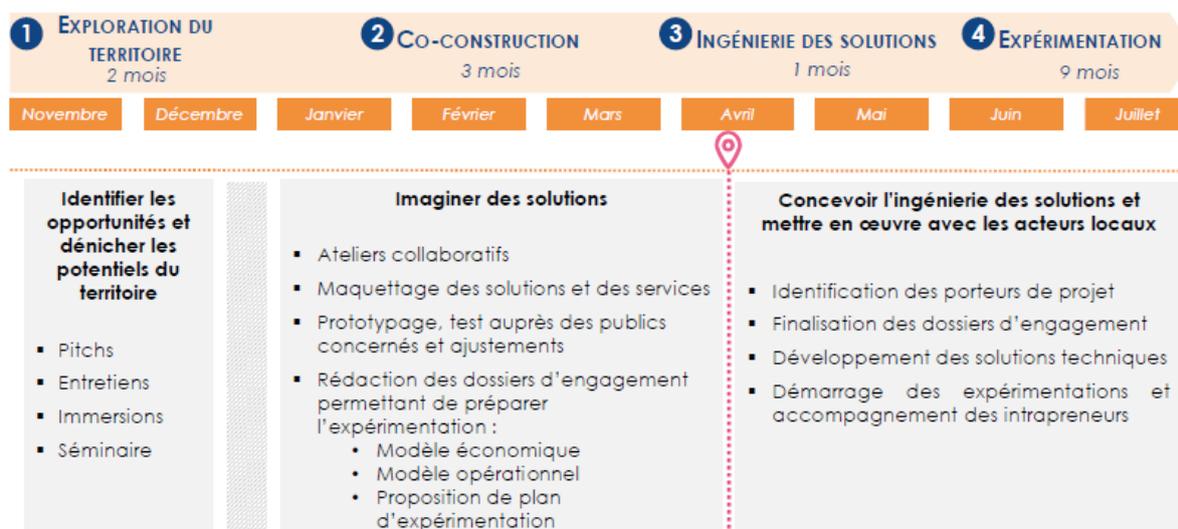
- La dynamique de création des nouvelles coordinations se décline sur des territoires déjà partiellement couverts par les coordinations de la ville de Cergy et d'Argenteuil (sur les quartiers politique de la ville)
- Quelle est l'échelle territoriale pertinente pour la coordination de Cergy? Municipale ou Intercommunale? A l'heure actuelle, la communauté d'agglomération de Cergy-Pontoise, regroupant treize communes, réfléchit à la mise en place d'une coordination intercommunale. Deux réunions ont d'ores et déjà eu lieu en 2019 avec les différents acteurs du territoire.
- Y-a-t-il une nécessité à mettre en place un guichet unique d'accueil de positionnement et d'orientation sur le territoire de Cergy?
- La précarité des financements pour le maintien d'un poste de coordinateur à temps plein à Cergy.

1. Argenteuil : une coordination existante et une coordination en projet sur un même territoire



Bilan de la participation du CDRIML au projet Carte Blanche à Argenteuil depuis Février 2019

Le projet carte Blanche à Argenteuil est porté par la **Délégation Interministérielle de la Transformation Publique (DITP)**. Il réunit des acteurs de terrain et des experts pour **penser collectivement et par itération des solutions adaptées au territoire**. Il a débuté en novembre 2018 et comporte quatre phases :



Carte Blanche Argenteuil

Diapositive extraite de *Présentation des pistes de solution* du 10/04/2019

Suite à la demande de certains acteurs territoriaux dont le département du Val d'Oise et le PLIE d'Argenteuil, le CDRIML a intégré le groupe projet de la « Maison de la Langue » et du « troc des langues », en tant qu'expert, dans sa phase de co-construction (phase2). Ces deux projets ont été ensuite réunis en un seul.

Notre collaboration a pris la forme suivante : la participation à cinq demi-journées d'atelier de février à septembre 2019 ; la participation à la journée porte ouverte du 12 avril 2019, ainsi qu'un rendez-vous conseil téléphonique courant juin.

Les apports du CDRIML ont été les suivants :

- **Poser les cadres d'intervention possibles** d'une coordination territoriale linguistique (apports lors de l'atelier et transmission de la fiche méthodologique perçue comme un document de référence).
- **Faire connaître les initiatives similaires existantes sur le territoire concerné** : une coordination linguistique exclusivement ouverte aux habitants des QPV avait été identifiée par nos soins sur le territoire d'Argenteuil.
 - Nous avons transmis à la DITP la fiche descriptive individuelle élaborée.
- **Faire connaître l'existence des autres coordinations linguistiques territoriales existantes sur le territoire francilien**, leurs champs d'action, leurs fonctionnements et activités, leurs outils et bonnes pratiques identifiées, **mettre en relation l'équipe projet de la DITP avec celles-ci**.
 - Suite à cette mise en relation, plusieurs entretiens téléphoniques ont eu lieu.
- **Informé sur la nécessité de professionnaliser** les acteurs de la maison de la langue (coordinateur et agents d'accueils), aiguiller vers les ressources adaptées.
- **Avis conseil sur les trois propositions de budgets prévisionnels** de la future « maison de la langue »
- **Aide à l'ingénierie financière** : transmission de pistes de financements possibles, mise en relation avec la DDCS.
- **Participation à la modélisation d'outils** : fiche de renseignements et de pré-orientation, plateforme numérique d'aide à l'orientation permettant de disposer de l'offre linguistique du territoire en temps réel
- **Positionnement du CDRIML comme partenaire** dans la phase d'expérimentation :

Le partenaire, contributeur à l'expérimentation



LE PARTENAIRE

- Il contribue à la mise en œuvre de l'expérimentation en soutenant l'intrapreneur et en participant aux actions opérationnelles qui concernent son périmètre d'activité
- Il est sollicité ponctuellement pour mettre à disposition de l'intrapreneur certaines ressources dont il dispose (agents, compétences, matériel, expertise...) dans le cadre d'ateliers ou de réunions
- Il participe à la communication sur le dispositif auprès de ses usagers
- Il met à profit sa connaissance du territoire et de ses acteurs

Les leviers dont il dispose

- Une expertise dans son domaine d'action
- Sa connaissance du territoire et ses réseaux

Carte Blanche Argenteuil

Diapositive extraite de *Présentation des pistes de solution* du 26/06/2019

D'une manière plus générale, en participant en tant qu'expert aux différents ateliers : le CDRIML a contribué à :

- Déterminer et valider le public cible
- Déterminer et valider le territoire de référencement de l'offre linguistique
- Déterminer et valider le territoire d'action de la maison de la Langue
- Identifier le profil et les compétences nécessaires à la coordinatrice de la Maison de la langue

2. La coordination territoriale de Cergy (95) : un exemple d'accompagnement partenarial CDRIML/Réseau Alpha

1. Information et orientation :

- Depuis 2017 le CDRIML participe aux **réunions des acteurs de la coordination** : présentation du CDRIML, de ses missions, des ressources disponibles sur son site ou au siège.
- Les 21 novembre 2017 et 31 janvier 2018 :
 - ✓ Le CDRIML anime un groupe de travail « **maîtrise de la langue française à visée d'insertion professionnelle** ».

Bilan présenté en juin 2018

- ✓ Réseau Alpha anime un groupe de travail pour aborder le référencement des associations sur le site de Réseau Alpha, leurs besoins de formations et de ressources.
- Au fil de l'eau, **information** des acteurs de la coordination (structures d'apprentissage du français etc...) sur les actions de professionnalisation mises en place par le CDRIML en Ile de France en proximité (au siège du CDRIML à saint Ouen l'Aumône). Ces actions sont gratuites car financées par la Région IDF. <http://www.cdri-idf.ac-versailles.fr/spip.php?rubrique4>

2. Recensement et référencement :

Novembre 2018, référencement de la coordination linguistique territoriale de Cergy sur le site du CDRIML : une fiche individuelle décrit ses activités et son fonctionnement : <http://www.cdri-idf.ac-versailles.fr/spip.php?article488>

25 Janvier 2019 : Réseau Alpha : 1^{er} atelier de prise en main du site et du référencement à destination des sept associations de la coordination afin de permettre la publication de leurs fiches formation sur le site.

Réseau Alpha a proposé d'intégrer un aperçu de sa cartographie sur le site de la ville de Cergy qui dispose d'une page consacrée à l'apprentissage du français : <http://www.cergy.fr/sinvestir/pour-legalite/acces-a-la-langue-francaise/>

Cet aperçu serait centré sur le territoire de la commune, ou éventuellement celui de l'agglomération de Cergy-Pontoise, et présenterait les acteurs d'apprentissage du français qui y sont présents. Pour plus d'informations, des renvois vers les profils des structures sur Réseau Alpha seraient intégrés. Il a été déterminé que cela pourrait se faire au biais de la création et de la mise en place d'une i-frame qui permettrait la mise à jour automatique de l'aperçu. Des échanges ont été entamés pendant le dernier trimestre de 2018 avec la Direction de la communication de la ville et le webmaster du site de Réseau Alpha pour définir et préciser les modalités techniques.

3. Professionnalisation :

En 2018 et 2019, formation des acteurs de la coordination dans les sessions de **professionnalisation du CDRIML** (formateurs bénévoles et professionnels, coordonnateurs etc...)

- Nombre de personnes accueillies travaillant à Cergy : 28
- 11 thématiques abordées

Thématique	Nbr de pers
Ecrire et structurer ses idées avec les cartes mentales	3
Concevoir une séquence à partir d'une situation pour favoriser le développement des compétences du référentiel Cléa	3
De l'écrit nos bénéficiaires : présentation de la démarche Ecler	1
Gérer l'hétérogénéité des apprenants adultes en formation	3
Prévenir et accompagner l'innumérisme : outils et pratiques	1
Lire et écrire autrement à partir des livres numériques	1
Accompagner les publics dans l'identification et la valorisation de leurs savoirs et de leurs acquis d'expérience	4
Développer les compétences apprendre à apprendre des stagiaires à partir d'une situation problème	2
Utiliser les outils numériques pour accompagner les publics débutants à l'écrit	6
Repérer pour orienter : accueillir et accompagner les publics maîtrisant peu la langue française	3
Journée porte ouverte: échanges de pratiques autour du jeu en formation	1
Total	28

Avril à octobre 2019 : le CDRIML **professionnalise les prescripteurs du 95** (conseillers Pôle Emploi, mission Locale, travailleurs sociaux etc...) en partenariat avec l'OFII et la DIRECCTE :

- 2 demi-journées de séminaires
- Thématiques :
 - ✓ Repérer et orienter les personnes en difficultés avec la langue : repères et outils
 - ✓ La sécurisation des parcours des jeunes et adultes sortant des dispositifs OFII (articulation avec l'offre associative et les dispositifs Région, Pôle Emploi... permettant de poursuivre l'apprentissage du français en situation professionnelle) les ressources disponibles :
<https://www.defi-metiers.fr/breves/offre-de-formation-linguistique-en-val-doise-une-diversite-de-parcours>

4. Mise en réseau

- ✓ Avec d'autres coordinations linguistiques existantes : la maison des femmes à Asnières (92), Ivry (94), Atout plie (91) et la maison des langues à Garges-lès-Gonesse (95) ; avec les acteurs institutionnels (Préfecture, Département)
- ✓ **Mai 2017 et février 2018** : invitation à **témoigner, à échanger sur ses pratiques** durant les journées de travail de la coordination linguistique Atout PLIE dans l'Essonne
- ✓ **Juin 2018** : le CDRIML invite la CTL de Cergy à présenter ses missions aux travailleurs sociaux du 95, lors d'un espace insertion « actions linguistiques » du département du Val d'Oise

5. Appui à l'ingénierie financière :

Mise en relation avec les potentiels partenaires (préfecture du Val d'Oise...)

- Dépôt d'un dossier de demande de subvention BOP 104 en 2019

6. Le 5 novembre 2019 : rencontre de Réseau ALPHA et du CDRIML avec la Direction des Solidarités et de la Petite Enfance

Cette rencontre vise deux objectifs :

- Présenter les supports et cadre d'intervention de Réseau Alpha et du CDRIML
- Préciser les objectifs pour un cadrage 2019–2020 et échanger sur les orientations de la Coordination Territoriale Linguistique de Cergy

Suite cette réunion, nous avons proposé 6 axes de travail :

1. Établir une charte de partenariat entre les différents acteurs de la coordination de Cergy, afin de fixer :
 - Les objectifs et le fonctionnement de celle-ci
 - Les engagements des différents acteursDocuments de référence : charte du réseau EIF-FEL, fiche méthodologique du CDRIML
2. Poursuivre la professionnalisation des différents acteurs du territoire
3. Obtenir des financements complémentaires pour le fonctionnement de la coordination
4. Informer des financements possibles et accompagner au mieux les opérateurs du français (demandes de subventions Bop 104, 147, appels à projets du Ministère de la Culture etc...)

5. Travailler à la sécurisation des parcours des apprenants en articulant les différents parcours et dispositifs de droit commun et associatifs existants. Ceci permettrait de libérer des places en milieu associatif.
6. Conditionner les subventions allouées par la ville aux associations au référencement sur le site de réseau Alpha et à la participation aux séances de prise en main (A titre d'exemple, cette clause est déjà intégrée dans la convention entre Réseau EIF-FEL et Réseau Alpha).

Ces propositions répondent aux objectifs définis par la ville de Cergy pour l'année 2019 / 2020.

La proposition n° 6 répond aux objectifs suivants :

- Améliorer le référencement des structures faisant l'objet d'une subvention sur le territoire de Cergy
- Former et sensibiliser les acteurs associatifs de la coordination pour intégrer les réflexes de travail sur le site Réseau Alpha.
- Proposer une cartographie linguistique interactive en direction des professionnels et des publics (nombre de places en temps réel, site de formation, critère...)

La proposition n°4 répond à l'objectif suivant :

- Informer au mieux les opérateurs du français sur les procédures de financement (BOP 104 ; Bop 147 etc...). Cette mission pourrait être prise en charge par le Service aux Associations de la ville de Cergy.
7. **Perspective 2020** : une rencontre est programmée en janvier avec tous les acteurs de la coordination de la ville de Cergy afin de cadrer le partenariat et de définir les orientations pour l'année 2020.

IV. Les points d'efficience

IV.1. La mise en place d'un diagnostic

La mise en place d'un diagnostic territorial est une condition importante pour la mise en œuvre d'une coordination linguistique. Celui-ci doit permettre d'identifier l'offre linguistique du territoire, d'évaluer l'adéquation entre cette offre et l'offre d'accompagnement sociale existante et les besoins du territoire concerné ; d'avoir une vision globale des différents acteurs. Des préconisations viendront compléter ce diagnostic et déterminer des axes de travail.

Ce diagnostic peut aussi aider à l'expression des besoins des acteurs de la coordination comme :

- **Des besoins de professionnalisation :**
 - ✓ Formations pédagogiques pour les formateurs professionnels et bénévoles
 - ✓ Formations de formateurs
 - ✓ Formation aux outils bureautiques pour les coordonnateurs
 - ✓ Sensibilisation à la maîtrise de la langue pour les agents d'accueil municipaux (en mairie, dans les bibliothèques...)
 - ✓ Échanges de pratiques, mise en réseau avec d'autres coordinations
- **Des besoins financiers** pour assurer sa création, son fonctionnement et sa pérennité
- **Des besoins humains** : un poste de coordonnateur, des postes formateurs agents d'accueil
- **Des besoins techniques** : coordination renforcée, référencement et lisibilité de l'offre linguistique etc.
- **Les besoins des prescripteurs**

IV.2 Le recensement, le référencement

Il existe un nombre important de formations en français s'adressant à des publics ou à des niveaux spécifiques : des ateliers de français et ASL financés par les DDSCS, d'autres par la politique de la ville et à destination des habitants des quartiers prioritaires, des cours municipaux financés par les communes pour leurs habitants, des ateliers de conversation menés au sein des bibliothèques pour leurs usagers, les dispositifs OEPRE à destination des parents des enfants scolarisés, les cours de l'OFII pour les signataires du CIR, les dispositifs de droit commun comme les Parcours Entrée dans l'emploi (PEE) et Compétences de Base Professionnelles financés par la Région Île de France. Cependant, les différents porteurs de ces dispositifs n'ont que peu d'échange entre eux.

Si les cartographies mises en place par Défi Métiers, Réseau Alpha, la Bibliothèque Publique d'Information et le Réseau des Carif- Oref permettent de collecter, organiser et mutualiser ces informations, de les mettre à disposition des institutionnels et des personnes, beaucoup d'acteurs peinent encore à s'y retrouver, ce qui nuit à la sécurisation des parcours des apprenants. En complément, il paraît essentiel d'y intégrer également le repérage des prescripteurs et orienteurs d'un territoire.

La fiabilité de ces cartographies dépend de leur mise à jour régulière.

IV.3. La nécessité du fort soutien d'un acteur public pour porter la démarche au niveau local

L'ensemble des coordinations que nous avons interrogées disent la nécessité de l'engagement d'une collectivité locale pour développer une coordination. Son rôle peut prendre différentes formes :

- **Co-financer la coordination**
- **Porter la coordination en interne** : c'est le cas d'une grande partie des coordinations interrogées quand les communes, qui les portent, proposent des ateliers de français (Melun, Montreuil, Trappes, Mantes...)
- **Être à l'initiative de la création de la coordination et déléguer ensuite une partie des activités ou son ensemble** à des acteurs associatifs. Ces activités peuvent, par exemple, concerner l'évaluation et l'orientation, la professionnalisation des acteurs ou encore l'animation du réseau des acteurs.

L'implication d'une commune, d'une communauté d'agglomération ou d'un EPT permet également **d'être moteur de la démarche et de fédérer les acteurs** au sein d'une coordination. En effet, ils possèdent une vision suffisamment large pour connaître à la fois les associations, les organismes de formation ainsi que les différents prescripteurs et les autres acteurs.

Enfin, il est nécessaire qu'un acteur public territorial soit impliqué en cas de **sollicitation de fonds européens**, souvent trop lourds à gérer par de petites associations.

IV. 4. La mise en place du suivi des parcours des apprenants pendant la formation

Un des objectifs des coordinations peut être le suivi du parcours des apprenants pendant leur formation. Plusieurs outils ont été mis en place dans ce sens, au sein des coordinations :

Limiter l'absentéisme :

Les bonnes pratiques :

- ✓ **Charte des apprenants** : à Melun, les acteurs de la coordination ont mis en place une charte commune pour les apprenants des différentes structures participant à la coordination. Cette charte permet de limiter l'absentéisme au sein des ateliers de français, en spécifiant bien aux apprenants les attentes des structures à leur égard.
- ✓ **Etablir la règle des deux tiers** : la présence en formation est requise les 2/3 du temps. Dans le cas contraire, une réinscription est nécessaire
- ✓ **Etablir un suivi global de la personne**
 - Un suivi social en partenariat avec les autres acteurs de la coordination (acteurs des champs sociaux, de la santé etc...). Ce suivi global limite l'absentéisme et favorise la sécurisation du parcours de la personne pendant la formation
 - Un suivi pédagogique
- ✓ **Harmoniser les tests d'évaluation intermédiaire et final**

Mettre en place d'un guichet unique d'accueil et d'orientation

Ce guichet unique permet un suivi des apprenants dans la mesure où les personnes qu'il reçoit sont orienter directement vers les structures. Cela évite les inscriptions simultanées dans plusieurs structures d'apprentissage du français et permet une gestion en temps réel des places disponibles.

Si, aucune place n'est disponible au sein de la coordination, les personnes se voient proposer d'autres ateliers de français et doivent ensuite (elle ou leur référent) prendre contact directement pour s'y inscrire. Cette étape peut générer des pertes car il n'est pas évident de s'assurer ensuite que la personne soit entrée en formation.

Se structurer en réseau avec l'ensemble des opérateurs du français du territoire

Il est nécessaire de permettre l'interconnaissance entre les opérateurs de l'ensemble des dispositifs existants. A l'heure actuelle, un grand nombre d'acteurs associatifs ont une connaissance trop vague des différents dispositifs financés par la Région Île de France et de droit commun d'une manière plus générale. A ce titre, la coordination joue un rôle central en permettant l'interconnaissance des acteurs ou a minima doit apporter une information sur ces différents dispositifs. Cela facilite grandement la sécurisation des parcours à la sortie de formation et favorise l'insertion professionnelle.

Les bonnes pratiques :

- ✓ A Paris, le réseau EIF-FEL établi un état des lieux de l'offre du français à Paris, actualisé régulièrement et disponible en ligne. Ce document clarifie l'articulation des différents dispositifs existants.
- ✓ Dans le Val d'Oise, une cartographie a aussi été réalisée, présentant l'articulation possible des dispositifs Bop 104 et de l'offre régionale. Il a été présenté aux prescripteurs de l'OFII lors de session de professionnalisation

Joindre les prescripteurs à la démarche

Il est essentiel que les prescripteurs soient associés à la démarche pour sécuriser le parcours des apprenants. Ils peuvent à la fois : orienter l'apprenant vers la coordination, faire le point avec celle-ci ou l'opérateur du français. Ceci afin de savoir si la personne est dans une formation qui convient à ses attentes, et pouvoir réorienter vers un nouveau dispositif si nécessaire (fin de formation, changement de situation administrative...), apporter des informations utiles pour les bénéficiaires. Les Pôle Emploi et les Missions Locales ont également un rôle stratégique dans la mesure où ils sont prescripteurs des dispositifs de formations financés par la Région.

En fonction des coordinations, on peut noter plusieurs niveaux de participation des prescripteurs :

- Financement
- Participation aux réunions de coordinations
- Partage des pratiques
- Mise en place de formations dédiés aux prescripteurs
- Accueil des permanences de positionnement et d'orientation
- Mise en place d'un référent au sein des structures prescriptrices afin d'avoir un échange sur le suivi des personnes envoyées vers les permanences ou les formations de la coordination.

Dans le 91, Pôle Emploi a également financé le Centre de Formation et de Professionnalisation pour des actions de coordination sur le territoire de Grand Paris Sud. Nous avons à l'heure actuelle assez peu d'éléments de retour, la convention ayant été signée en septembre.

Définir le cadre d'intervention

Il est essentiel de bien cadrer le rôle des différents types d'acteurs qui prennent part à la coordination.

Les bonnes pratiques :

- ✓ Réseau EIF-FEL a mis en place **une charte des acteurs** afin de délimiter ces rôles.
- ✓ La coordination de Cergy a le projet d'y travailler en 2020

S'ouvrir à d'autres acteurs

Les coordinations permettent aussi de transmettre des informations importantes aux formateurs, sur des sujets spécifiques, tels que la **santé ou les questions administratives**. Enfin, elles peuvent également travailler sur **l'axe culturel**, la maîtrise de la langue étant un sujet transverse, en montant des projets avec les musées, théâtre, radio....

IV. 5. La professionnalisation des acteurs

Les coordinations participent grandement à la professionnalisation des formateurs. En 2016, Réseau Alpha avait mené une enquête auprès de ses membres. Sur les 500 structures qu'il référençait, il y avait dans leurs équipes 140 salariés pour 1014 bénévoles.

La professionnalisation (formations de formateur, formation à des outils et méthodes pédagogiques, échanges de pratiques) est un enjeu central afin de garantir une pédagogie et un suivi de qualité. Parmi les acteurs importants de la formation, on retrouve notamment : Tous bénévoles, le Radya et le CDRIML. Si les coordinations participent fréquemment à la mise en place de formations, c'est un besoin récurrent

Les bonnes pratiques :

- ✓ A Paris, la mairie sous-traite l'ensemble des formations à la SCOP Langues Plurielles. En complément des formations de formateurs, des formations spécifiques aux prescripteurs sont également mis en place pour les aider à se repérer dans l'offre du français.
- ✓ Formations courtes, 2 jours maximum, sur les territoires en proximité
- ✓ Echanges de pratiques
- ✓ La coordination d'Asnières a organisé en septembre 2020 une « journée des formateurs » : journée d'information incluant l'axe professionnalisation

IV.6. L'harmonisation des outils et des pratiques

Les coordinations linguistiques développent d'un grand nombre d'outils qui sont ensuite partagés avec l'ensemble des opérateurs du français. L'ensemble des éléments pédagogiques peuvent être partagés. Ces temps d'échanges de pratiques sont essentiels pour les formateurs, notamment bénévoles

Les bonnes pratiques et outils

- ✓ Fiche d'accueil administrative, dossier d'inscription
- ✓ Tests de positionnement communs basés sur le CECRL afin de répartir les apprenants par niveau.
- ✓ Fiche de liaison/ carte de liaison au format bancaire/ post-it de liaison
- ✓ Liste d'attente
- ✓ Outil de suivi du stagiaire Excel pendant le parcours de formation
- ✓ Livret de suivi de l'apprenant
- ✓ Fiche de suivi des orientations

V.1. La question des financements

Au cours des entretiens que nous avons menés auprès des coordinations, la question des financements est souvent revenue. Cette question rejoint celle de l'implication des communes et des établissements publics territoriaux. Il est nécessaire qu'elles prennent part au financement d'une coordinations territoriales linguistiques. Leurs financements permettent ainsi de renforcer la pérennité de la coordination en l'inscrivant dans un projet territorial sur plusieurs années.

Par ailleurs, elles peuvent contribuer à une assise financière suffisante en cas de financement européen dans la mesure où il est nécessaire d'avoir une trésorerie solide pour y prétendre.

Les subventions peuvent permettre de financer les différents cours de français ou la professionnalisation des acteurs sur un territoire. Il nous apparaît comme essentiel qu'en terme de ressources humaines, a minima une personne en ETP soit en charge de la coordination globale.

V.2. Le portage

- **Quelle échelle ?**

Si la plupart des coordinations fonctionnent à l'échelle municipale, certaines d'entre elles fonctionnent à plus grande échelle. De manière globale, on constate que, si l'orientation peut être menée à une échelle relativement grande (PADOOC), la question de la coordination des acteurs internes nécessite des échelles plus réduites. Les publics ne sont pas toujours mobile.

Ainsi, si on prend le cas de Réseau EIF-FEL, les permanences s'appuient en partie sur des coordinations menées par les équipes de développement local de la Ville de Paris qui coordonnent les acteurs sur une plus petite échelle (13^e et 18^e arrondissements par exemple). De la même manière, le territoire couvert par la PADOOC est divisé entre une partie où SFMAD assure des permanences et l'autre où c'est l'association Philo. D'autres niveaux de coordinations à une échelle plus réduite émergent également sur le territoire de la PADOOC (comme à la Courneuve) afin d'assurer une coordination des cours et d'ouvrir de nouvelles places à certains publics.

On retrouve des cas similaires de superposition de plusieurs coordinations sur d'autres territoires comme à Ris Orangis ou à Cergy. Dans l'absolu, cette superposition n'est pas un problème dans la mesure où une collaboration est apportée et où les actions de chaque coordination sont bien délimitées. Par exemple, une coordination peut s'occuper de l'accueil et du positionnement des apprenants et un autre peut coordonner l'offre des ateliers de français.

Cette interrogation de l'échelle se pose avec le croisement entre les communes et les établissements publics territoriaux. A Melun par exemple, la coordination a un temps souhaité s'étendre à l'ensemble de l'agglomération. Cependant, la Ville n'a pas trouvé de soutien des autres communes pour cette extension.

A Clichy-sous-Bois/Montfermeil, la coordination est portée par l'ETP mais ne concerne que les deux villes comme c'était le cas avant la création de l'ETP. On constate donc qu'il est nécessaire d'avoir un appui politique local fort pour les coordinations pour que les territoires s'étendent. Cette donnée est importante à prendre en considération dans la mesure où de nouvelles élections municipales sont prévues en 2020.

- **Qui porte la coordination ?**

Nous avons identifié trois types de porteurs : des associations, des mairies ou des Établissements publics territoriaux. En fonction de l'échelle et de la volonté de la coordination, certains porteurs peuvent être plus pertinents que d'autres.

- **L'interconnaissance des acteurs**

L'interconnaissance des acteurs est un point important. Beaucoup d'opérateurs du français ne se connaissent pas. Entre les collectivités, les prescripteurs de l'emploi, les associations, les organismes de formation... Tous ne poursuivent pas le même objectif et il peut parfois être laborieux de faire en sorte que tout le monde se rejoigne sur certains enjeux.

D'ailleurs, les niveaux d'attente ne peuvent pas être les mêmes en fonction des interlocuteurs. Les associations de bénévoles par exemple ne peuvent pas avoir la même visibilité sur les parcours des apprenants que les prescripteurs ou que les organismes de formations.

La coordination des acteurs est un enjeu vraiment central puisqu'elle permet leur mise en réseau. Ceux-ci sont, parfois, de cultures professionnelles différentes.

Conclusion

Suite à cette étude, il nous apparaît aujourd'hui opportun de mettre en place une animation régionale des coordinations linguistiques franciliennes afin de les faire travailler en réseau, de partager leurs bonnes pratiques et outils et de rompre l'isolement de certaines d'entre elles.

Il nous semble aussi nécessaire de mettre en place un financement spécifique pour leur fonctionnement, ceci afin d'assurer leur pérennité.

Un travail d'identification des financements possibles est aussi indispensable, car il n'existe, à ce jour, pas de documents de référence sur le sujet. Cette demande des coordinations territoriales linguistiques est récurrente.

Enfin, la question de la modélisation des plateformes linguistiques se pose aujourd'hui à l'échelle nationale. Un projet porté par le CLAP de Bordeaux et bénéficiant de financements européens débutera en janvier 2020, le CDRIML y est associé.

À tous, nous confirmons notre volonté de poursuivre ce travail en 2020, par la mise en place d'une animation régionale des coordinations linguistiques franciliennes et de la coanimer.

Contacts des chefs de projet



Madame Sophie SARRAZIN
Mail : sophie.Sarrazin1@ac-versailles.fr



Monsieur David RATINAUD
Mail : contact@reseau-alpha.org

Remerciements

Nous remercions pour leur soutien la DRJSCS, le SGAR et la Préfecture de Paris Ile de France, La région Ile de France, La ville de Paris et la ville de Cergy ; pour leur contribution multiforme, l'ensemble des acteurs de la formation linguistique d'Ile de France.

Nous remercions tout particulièrement les coordonnateurs et coordinatrices des coordinations territoriales linguistiques existantes ou en projet, pour leurs apports indispensables à la production des données quantitatives et qualitatives qui suivent ainsi que nos directions et équipes respectives :

Pour le CDRIML : Monsieur Gérard Puigdemont Directeur du GIP FCIP de l'académie de Versailles, Madame Fabienne Blondel, cheffe de projet du CDRIML partie vers d'autres horizons, Mesdames Nadia Aouchiche et Valérie Languet, conseillères en formation continue, Madame Sylvie Ferreira, coordonnatrice, Madame Adèle Pédrola, chargée des projets et partenariats, ainsi que nos stagiaires et alternants : Messieurs Jonathan Gomez et Hicham Mahmoudi, Madame Caroline Basini.

Pour Réseau Alpha : Mme Laurence Milon, présidente et co-fondatrice, Mme Anne Barthélémy, trésorière et co-fondatrice, Mme Anne Billard, Mme Manon Bord et Mme Sarah Mattei, anciennes salariées et membres du bureau, Mme Charlène de Barros et Mme Marie-Emma Castanheira, chargées de mission Réseau Alpha.